



# PANART

PANART, Visual Arts Magazine, 28th Issue, April 2015

پان آرت، ماهنامه دیجیتال هنرهای تجسمی  
نسخه بیست و هشتم، فروردین ماه نو و چهار

موزه‌های جهان: موزه امپراتوری هلند  
صفحه آزاد: درباره نمایشگاه هنر دوبی

حرفه؛ هنرمند: کیاوش جاهد پارسا

بسته بندی: نوشیدنی چای  
اینستالیشن: فستیوال سیب

و نیز مصاحبه با هنرمندان دیگر:  
مصطفی سلیمی

نازنین تنها  
مجتبی حیدریناه  
المیرا شکرپور





# PANART

PANART, Visual Arts News Network

شبکه خبری هنرهای تجسمی پان آرت

اخبار و رویدادهای مهم هنری جهان را از این پس میتوانید در شبکه خبری پان آرت پیگیری کنید.

این شبکه بعد از آزمایش دوره‌ای شش‌ماهه بروی گسترش خبر، سئو و نیز بازخورد مخاطبین، از فروردین‌ماه سال جاری با هدف ارائه اخبار هنری جهان با تمرکز به روی اطلاعات مفید راه اندازی و در اختیار هنرمندان قرار گرفت. وب سایت پان آرت ارائه کننده اخبار هنری بصورت آنلاین و نیز ارسال این رویدادها از طریق خبرنامه الکترونیک برای مشترکین سایت خواهد بود.

گروه پان آرت از تمامی علاقه مندان به موضوع نشر خبر، دعوت میکند تا با ایمیل واحد خبر در ارتباط باشند.

---

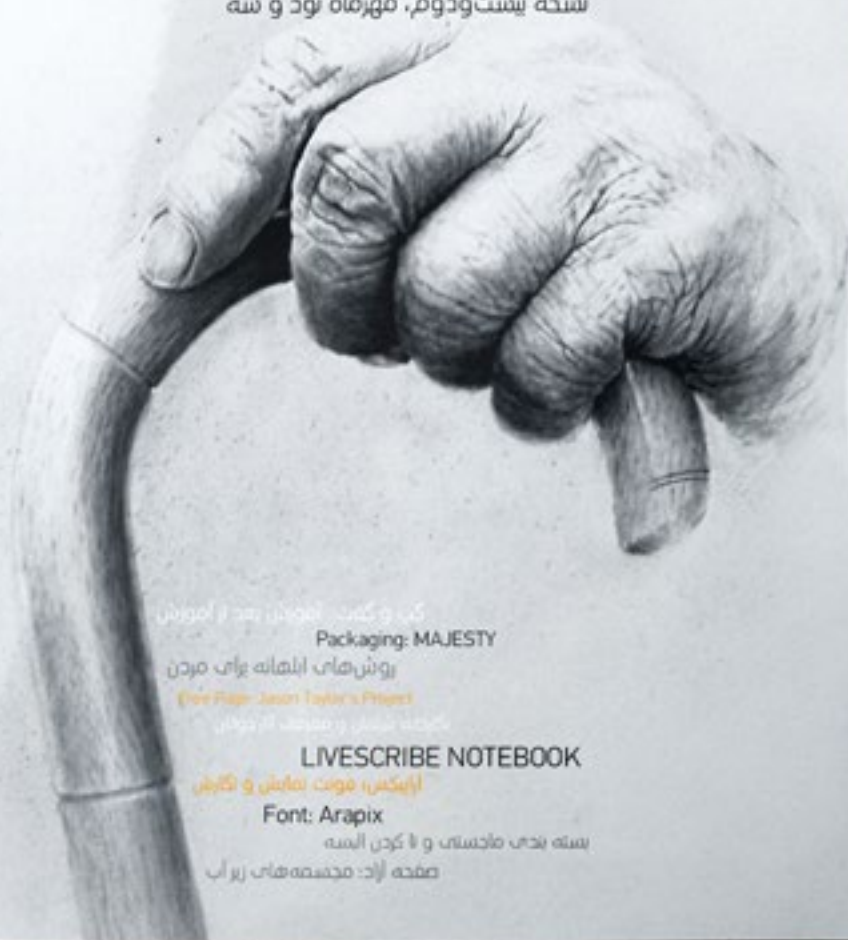
[news@panart.ir](mailto:news@panart.ir)



# PANART

PANART, Visual Arts Magazine, 22th Issue, October 2014

پان آرت، ماهنامه دیجیتال هنرهای تجسمی  
نسخه بیست و دوم، مهرماه نود و سه



کتاب و گفتمان آموزشی بعد از آموزش  
Packaging: MAJESTY  
روش‌های ابتهاج برای مردن

Front Page: Jason Taylor's Project

پنجشنبه بیست و هفتم آذرماه

LIVESCRIBE NOTEBOOK

آرابیکس، فونت نمایش و نگارش

Font: Arapix

بسته بندی ماجستی و نا کردن بسته  
صفحه آزاد: مجسمه‌های زیر آب

[www.panart.ir](http://www.panart.ir)



برای دریافت اخبار و ماهنامه هنرهای تجسمی پان آرت

مشترک شوید



# PANART

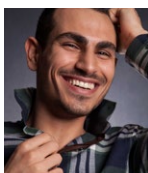
PANART, Visual Arts Digital Magazine

ماهنامه دیجیتال هنرهای تجسمی پان آرت



**رضا عالی**

موسس، مدیر مسوول  
سرمدیر مجله پان آرت



**آرین خانی**

مدیر هنری و ایده پرداز



**علی عالی**

مدیر سایت و برنامه نویس



**بهار بدیهی**

مدیر واحد ترجمه لاتین

### اعضای شبکه خبری و سایت پان آرت

مدیر واحد خبر: رضا عالی

اخبار آسیا: اثبات حقانی

اخبار اروپا و آمریکا: امیر کشاورز

### همکاران حاضر در این شماره:

ویراستار: محمود راد

مترجمین: پریا مقدم- الناز حبیبی فر

روابط عمومی: پیمان سرحدی

واحد فنی وب سایت: محدرضا مرادی نیا

واحد نرم افزار: سعید آشتی پور

### اسپانسرهای این نسخه:

آرتیمان استودیو - آژانس تبلیغات و رسانه

پان آرت ماهنامه‌ای دیجیتال با محتوی هنرهای تجسمی است. از مهمترین اهداف ماهنامه معرفی هنرمندان جوان ایرانی و حمایت از آنهاست. در هر نسخه هنرمندان عزیز از سرزمین ایران معرفی شده تا با اینکار گامی هرچند کوچک در گسترش هنر برداشته باشیم و با شعار **"بهترین‌ها، با ما هستند"** همیشه به دنبال معرفی هنرمندان و افراد برتر در زمینه هنر هستیم. علاوه بر این، ارایه رویداد و اخبار هنری و همینطور ارایه فایل‌های مفید در زمینه هنرهای تجسمی از سایر محتویات پان آرت به شما ر می‌آید.

تمامی آثار و نیز مصاحبات منتشر شده با اجازه از شخص هنرمند معرفی شده بوده و تمامی حقوق برای گروه پان آرت محفوظ است. هرگونه تولید، تکثیر، کپی و یا نقل قول؛ تنها با هماهنگی گروه پان آرت مجاز است.

پان آرت در اصلاح، حذف، پذیرش و تبدیل مصاحبات به زبان محاوره ای اختیار کامل دارد. تصاویر و مطالب ارایه شده به دفتر مجله بازپس داده نخواهد شد. اطلاعات ارایه شده در مجله، نظر گروه پان آرت نیست و صحت مطالب درج شده در مصاحبات به عهده شخص هنرمند خواهد بود.

ماهنامه هنرهای تجسمی پان آرت از دریافت مقالات، پژوهش‌ها، مصاحبه‌ها و بقیه مطالب مرتبط با هنرهای تجسمی استقبال میکند. مطالب ارسالی باید کاربردی و از سطح مناسبی برخوردار باشند. این مطالب بعد از تایید، به زبان محاوره‌ای بازنویسی میشوند. از تمامی هنرمندانی که به ارسال مطالب یا خبر اقدام میکنند خواهش می‌گردد حق کپی را رعایت کنند و در صورتی که مطلب از خود آنها است، منابع مورد استفاده و رزومه کاری خود را نیز ارسال کنند. در صورتی که اطلاعات مربوط به شخص دیگری است، ذکر نام گروه تهیه کننده مطالب الزامی است.

[www.panart.ir](http://www.panart.ir) | [info@panart.ir](mailto:info@panart.ir)



**InPrint**  
Inspiring Artists

"ماهنامه دیجیتال اینپرینت مگزین" با محتوی هنرهای تجسمی، همکار ماهنامه پان آرت در معرفی هنرمندان.

# حرف اول

فصلی تازه رسید. بهاری که همیشه از اون صحبت میشه، در خانه‌های ما حضور داره. گروه پان‌آرت حضور این فصل عزیز رو محترم شمرده و به تمامی خوانندگان و نیز مردم این سرزمین درودی گرم میفرسته و آرزو مندیم شما نیز برای ما دعایی سرشار از موفقیت کرده باشید. متأسفانه در ابتدای فروردین‌ماه، خبر درگذشت استاد گرانقدر نقاشی، استاد پتگر؛ اعضای گروه و هنرمندان این کشور رو متأثر کرد. بواسطه این رسانه برای بازماندگان و خانواده محترم این استاد گرانقدر آرزوی صبر و سلامتی فراوان داریم.

در ادامه فعالیت‌های گروه پان‌آرت و همزمان با آغاز فصل نو، شبکه خبری پان‌آرت نیز راه‌اندازی شد. رویدادهای ارایه شده در سایت، شامل اخبار و رویدادهای مفیدی خواهند بود که تاکنون در کمتر وب‌سایتی مشاهده شده. اخبار آسیا بویژه خاورمیانه و نیز رویدادهای هنری از کشورهای صاحب‌نام در زمینه هنر از این پس بواسطه سایت و خبرنامه گروه به اطلاع هنرمندان خواهد رسید. اخباری مفید از هنرهای تجسمی ایران و جهان.

در آخر تشکر میکنیم از هنرمندانی که افتخار حضور در این نسخه رو به گروه پان‌آرت دادند: کیاوش جاهد پارسا-تصویرساز دیجیتال-؛ مصطفی سلیمی-خوشنویس-؛ نازنین تنها -دیزاینر-؛ مجتبی حیدرپناه-تصویرساز-؛ المیرا شکرپور-نقاش-.

**رضا عالی، سردبیر و مدیر مسوول**

مجتبی حیدرپناه؛ تصویرگر	۵۶	حرف اول	۷
تصویرسازی‌هایی خلاقانه در جهت روایت داستان		سخن سردبیر در نسخه بیست و هشتم	
صفحه آزاد: نمایشگاه هنر دربی	۶۸	کیاوش جاهدپارسا؛ تصویرساز دیجیتال	۱۰
نمایشگاهی خاص برای حضور هنرمندان مطرح جهان		طراحی کاراکتر و استفاده در پروژه‌های انیمیشن	
المیرا شکرپور؛ نقاش	۷۸	موزه‌های معتبر جهان	۲۲
انسان‌های نقاب‌دار احاطه شده در فضای سرد		موزه امپراتوری هلند؛ بیش از دو قرن نمایش آثار هنری	
بسته‌بندی: نوشیدنی چای	۸۸	مصطفی سلیمی؛ خوشنویس	۳۴
"ما تشنه بودیم" و همکاری در تولید نوشیدنی چای		نگارش هنری خط‌های کلاسیک از نستعلیق تا معلی	
نازنین تنها؛ دیزاینر	۹۸	اینستالیشن: فستیوال سیب	۴۶
علاقه به خوشنویسی و ساخت احجام کالیگرافیک		نمایشی از تنوع سیب‌های بریتانیایی در یک فستیوال	





# PANART

PANART, Visual Arts Magazine, 28th Issue, April 2015

پان آرت، ماهنامه دیدگان هنرهای تجسمی  
نخستین و هشتمین فروردین ماه ۱۳۹۴ و چهارم

موزه‌های جهان: موزه امپراطوری هاند  
معمده آزاد: نمایشگاه جوانی-۲۰۱۵

حرفه؛ هنرمند: کیاوش جاهد پارسا

پسندیدنی: نوشیدنی جاس  
ایستادیشمن: دستبمال سبب

و نیز مصاحبه با هنرمندان دیگر:  
مصطفی سلیمی  
پارسا  
مجلس تدوین  
امیرا شکرزور





Artist focus: Kiavash Jahedparsa; Digital Illustrator





کیاوش جاهدپارسا؛ تصویرساز دیجیتال

## طراحی کاراکتر و استفاده در پروژه‌های انیمیشن

تصویرسازی دیجیتال در بین جوانان، علاقه مندان بیشتری پیدا کرده. از کانسپت اولیه تا طراحی و خروجی نهایی، همگی مواردی هست که نیازمند به دقت، ایده مناسب و مهارت نرم افزاری ویژه ای داره. از هنرمندان جوان ایرانی فعال در تصویرسازی دیجیتال، آثار **کیاوش جاهدپارسا** بسیار خاص هست. دنیایی که این هنرمند در پس طراحی‌های خودش خلق میکنه سرشار هست از داستان‌پردازی و رمز و رازی که ذهن مخاطب رو در خودش غرق میکنه. خلق کاراکتر توسط این هنرمند با دقت و ایده خوبی خلق شده بطوری که بیننده خودش رو در بین یک داستان تجسم میکنه.

کیاوش علاوه بر طراحی دیجیتال، به فیلم‌سازی در انیمیشن هم مشغوله. ایشون در پروژه‌های سینمایی به عنوان انیماتور و تصویرساز حضوری فعال داشتند و خلاقیت ایشون در ایده پردازی و طراحی باعث شده تا در چندین پروژه بازی سازی به عنوان کارگردان هنری، طراح کاراکتر و نیز انیماتور ظاهر بشوند. فعالیت‌های کیاوش در زمینه هنر کمیک هم مثال زدنی هست. از آخرین پروژه‌های ایشون میشه به دو کمیک مهم "تهران نوآر" و "شبزاد" اشاره کرد. از فعالیت‌های دیگه کیاوش میتونیم به موشن کمیک اشاره کنیم.

این هنرمند در مورد جذابیت بصری فعالیتشون اینطور صحبت کردند که: "به نظر من موشن کمیک یه مدیوم جدیدی که قابلیت‌های زیادی داره. از یک طرف جذابیت‌های تصویری کمیک بوک‌ها رو داره و از طرف دیگه به دلیل وجود صدا و موسیقی، حس بهتری به مخاطب میده. موشن کمیک تلفیقی از هنر کمیک، سینما و انیمیشنه."

# THE FUNERAL OF THE WIND

WRITTEN BY  
M.ZAREI

ILLUSTRATED BY  
KIAVASH PARSA

## فعالیت در دنیای دیجیتال رو از چه زمان شروع کردین؟

■ از دورانی که کار با نرم افزارهای کامپیوتری رو یاد گرفتم، وارد دنیای هنرهای دیجیتال شدم. یادمه دوران هنرستان با نرم افزار Flash اولین انیمیشن دیجیتالی خودم رو ساختم که خب خیلی برام شگفت انگیز بود. کم کم با نرم افزارهای دیگه مثل Photoshop برای تصویرسازی دیجیتال و After Effect برای کامپوزیت آشنا شدم که در اون زمان امکانات زیادی رو برای ساخت انیمیشن 2D فراهم میکرد. در همون زمان با سایت CG Society آشنا شدم که خب پر از کارهای جذاب بود و انگیزه ای شد برای من که در زمینه تصویرسازی دیجیتال شروع به کار کنم. کمی بعد مطالعاتم در زمینه انیمیشن بیشتر شد و دوره ای سه ماه تحت نظر استاد هرمز حقیقی گذروندم که موجب شد اصول پایه ای انیمیشن سنتی رو یاد بگیرم. بعدها با بررسی و مشاهده پشت صحنه انیمیشن ها و نحوه تولید اون آثار در مکاتب مختلف، آزمون و خطاها و مطالعه کتابهای تخصصی به دنیای حرفه ای انیمیشن وارد شدم.



## کمی در مورد کانسپت، ایده‌پردازی اولیه و مراحل اجرای کارهاتون صحبت کنید...

- در مورد ایده‌پردازی برای تصویرسازی‌هایی که کار میکنم، معمولن بر اساس داستان شکل میگیره و این داستانه که موضوع کلی کار رو مشخص میکنه. بعضی وقت‌ها هم از یک سری طراحی‌های ذهنی به ایده‌ی نهایی میرسم. در مورد کمیک‌ها معمولن نویسنده داخل اسکریپت و متن، توضیحاتی در رابطه با فضا سازی و حتی رنگ‌بندی قاب‌ها یادداشت میکنه که خیلی به تصویرساز کمک میکنه. در رابطه با اجرای کار و تکنیکش معمولن اتوهای مختلفی میزنم و سعی میکنم راه‌های مختلفی رو امتحان کنم. بعضی از کارها رو به صورت دستی طراحی میکنم و بعد رنگ‌گذاری دیجیتال میکنم. اما معمولن محدودیتی در انتخاب تکنیک ندارم مگر زمانی که سفارش‌دهنده تکنیک خاصی رو در نظر داشته باشه. قبل از شروع، کارهای هنرمندان مورد علاقه ام رو میبینم و انرژی میگیرم. هنرمندانی مثل - Dave Mckean - Ashley Wood - Sergio Toppi - Jock - Bill Sienkiewicz - Edwin Lord Weeks - Ben Templesmith و سایرین.

## از آثار شما در چه زمینه‌های کاربردی مثل انیمیشن یا کمیک تابحال استفاده شده؟

- من فیلمساز انیمیشن هستم و چندین انیمیشن کوتاه ساختم. انیمیشن‌های در "امواج سند" و "هفت پیکر" از آخرین کارهای من هستند. در پروژه‌های سینمایی به عنوان انیماتور و تصویرساز حضور داشتم. در چندین پروژه گیم به عنوان کارگردان هنری، طراح کاراکتر و انیماتور فعالیت داشتم که تعدادی از اون‌ها: قتل در کوچه‌های تهران (ساخت سینماتیک و طراح کاراکتر)، رنگاشی (کارگردان هنری و انیماتور)، قهرمان ما (ساخت موشن کمیک) و ... هست. در حال حاضر در زمینه‌ی کمیک فعالیت بیشتری دارم و به صورت متمرکز روی دو کمیک با عنوان "تهران نوآر" و "شیزاد" مشغول به کار هستم.







## کمی راجع به موشن کمیک‌هایی که کار کردید توضیح بدید و اینکه به چه شکل ساخته میشه و چه کاربردی داره؟

■ خیلی از موشن کمیک‌هایی که تا الان کار کردم، مربوط میشن به سینماتیک‌های داخل گیم. به نظر من موشن کمیک یه مدیوم جدیدیه که قابلیت‌های زیادی داره. از یک طرف جذابیت‌های تصویری کمیک‌بوک‌ها رو داره و از طرف دیگه به دلیل وجود صدا و موسیقی، حس بهتری به مخاطب میده. موشن کمیک تلفیقی از هنر کمیک، سینما و انیمیشنه.

راجع به نحوه تولیدش باید بگم که شیوه‌های متنوعی داره و محدودیت خاصی نداره. اما اصولن همونطوری که از اسمش پیداست، کمیک متحرکه. من خودم همیشه وقتی کمیک‌ها رو میخوندم، دوست داشتم تصاویر متحرک میشدن و یا صدا داشتن. این نیاز، باعث شده که موشن کمیک به وجود بیاد. اما نحوه تولید موشن کمیک به دلیل لایه‌بندی‌هایی که برای متحرک کردن عناصر تصویر انجام میشه، کمی پیچیده‌تر از تولید کمیک هست. در موشن کمیک هر عنصری که قراره متحرک بشه باید از تصویر جدا بشه. نکته دیگه نحوه دکوپاژ صحنه‌هاست که قواعد و اصول خودش رو داره و همیشه دکوپاژ سینمایی برای موشن کمیک طراحی کرد و این هم به دلیل محدودیت‌های حرکتیه. اما به نظر من همین ویژگی‌هاست که موشن کمیک رو جذاب کرده.

## پیشرفت هنرمندان ایرانی با توجه به عمر کوتاه این هنر در کشور، در چه حدی بوده؟

■ در زمینه انیمیشن سالهاست که تلاش‌های زیادی شده و بر خلاف حمایت‌های کمی که از طرف مدیران صورت گرفته، با کوشش هنرمندان جوان، این عرصه پیشرفت‌های چشمگیری داشته. خب فضاهای آموزشی بسیار کمی برای انیمیشن وجود دارد و خیلی از هنرمندان شاخص ایران به صورت خودآموز شروع به کار کرده‌اند و ادامه دادند. در واقع خیلی از پروژه‌ها، استاندارد و حرفه ای پیش نمیره و متخصصین با آزمون و خطا، کار یاد میگیرن! اما نسبت به این مشکلات اوضاع خوبه. ولی متأسفانه در زمینه کمیک، هیچ پیشرفتی نداشتیم و شاید تعداد آثاری که در ۱۰ سال اخیر تولید شده و انتشار پیدا کرده به تعداد انگشتان دست باشه. کمیک مثل سینما و انیمیشن یک هنر - صنعته. اما هنوز در جامعه ما فرهنگ استفاده از محصولات فرهنگی مثل کمیک جا نیفتاده و زمانیکه تقاضا کم باشه، تولیدی هم وجود نداره. اما به نظر من اگر انتشاراتی‌ها وارد این حوزه بشن و آثار خوبی تولید کنند، مردم از این هنر استقبال خواهند کرد.



# TEHRAN NOIR

ILLUSTRATOR: KIVASH PARSA

WRITER: FARZAD KHALILIAN







## تابحال در چه رویدادهای هنری مثل فراخوان یا مسابقات شرکت داشتن و بنظر شما چطور همیشه فراخوان‌های مناسبی رو در این زمینه برگزار کرد؟

■ خب من به دلیل فعالیت در زمینه انیمیشن، بیشتر در فستیوال‌های فیلم و انیمیشن، مثل دوسالانه پویانمایی تهران، فیلم کوتاه تهران و... شرکت کردم. پروژه‌های کمیک و موشن کمیک هم بیشتر کارهایی بودند که سفارش‌دهنده داشتند و حقوق آثار مربوط به اون ارگان میشه. اما در ایران به دلیل کمبود تولیدات کمیک تا به حال جشنواره ای در این زمینه به صورت تخصصی وجود نداشته و تنها توجه به این عرصه در مسابقات کاریکاتور و بخش کارتون استریپ بوده. به نظر من جای خالی جشنواره کمیک در بین انواع و اقسام جشنواره‌های ایران خالیه و شاید انگیزه‌ای بشه برای تولید کمیک‌های بیشتر و با کیفیت‌تر.

## و پیشنهاد شما برای علاقه مندان ورود به این رشته چی هست؟

■ میتونم بگم فعالیت در حوزه‌های انیمیشن و کمیک، با تمام جذابیت‌هاش؛ سختی‌ها و مشقت‌های خودش رو داره. برای پیشرفت سریعتتر، امروزه هنرمندان به راحتی میتونن با جستجو در سایت‌های تخصصی به اطلاعات زیادی دست پیدا کنن که باعث ارتقاء سطحشون بشه. مشاهده آثار هنرمندان و پیگیری اخبار و اطلاعات روز، کمک زیادی به پیشرفت در این زمینه خواهد کرد.



World's Museums: Netherlands National Museum





موزه‌های معتبر جهان

## موزه امپراتوری هلند؛ بیش از دو قرن نمایش آثار هنری

موزه امپراتوی هلند، جایگاه مناسبی برای آثار مردان بزرگی چون رامبرانت هست. آثار فرهنگی مختلفی از یک قرن پیش در این موزه جمع آوری شدند. این موزه به یکی از صد مکان تاریخی و پربازدید هلند نیز تبدیل شده و سالانه بازدیدکنندگان بیشماری به اون مراجعه میکنند. این رویداد علاوه بر تبادل فرهنگی کشور هلند، درآمد بالایی رو برای اقتصاد این کشور فراهم کرده. ساختمان تاریخی این موزه بارها مورد مرمت قرار گرفته و الان نیز باگسترش محل بازدید، تونسته آثار بیشتری رو در خودش جای بده. نکته مهم، ارایه آثار موجود در موزه بصورت آنلاین با کیفیت بالا برای بازدیدکنندگان مجازی هست که در نوع خودش بی نظیره.

▼ Queen Beatrix and Wim Pijbes (General Director of the Rijksmuseum)



موزه امپراتوری<sup>۱</sup> یکی از مشهورترین موزه‌های ملی و دولتی در هلند به شمار میره. این موزه که به آثار فرهنگی و هنری اختصاص داره، در میدان موزه، در جنوب آمستردام و نزدیک موزهی ونگوگ و تالار کنسرت آمستردام واقع شده. موزه امپراتوری در سال ۱۸۰۰ م. در لاهه ساخته شد و در سال ۱۸۰۸ م. به آمستردام انتقال پیدا کرد که در ابتدا در کاخ سلطنتی مستقر شد و بعد از اون به جای فعلی خودش تغییر مکان پیدا کرد. ساختمان اصلی کنونی موزه توسط پیر سایپرز<sup>۲</sup> طراحی و ساخته شد و درهای اون به سال ۱۸۸۵ م. به روی عموم باز شد. در آوریل ۲۰۱۳ م. و پس از یک بازسازی ده ساله که بیش از سیصد میلیون یورو! خرج برداشت، این موزه با حضور ملکه‌ی هلند یعنی ملکه بئاتریس<sup>۳</sup> بازگشایی شد. در سال ۲۰۱۳ م. هم، این موزه با بیش از دو میلیون بیننده، پُر بازدیدشده‌ترین موزه‌ی هلند شناخته شد.

---

1- Netherlands National Museum (Rijksmuseum Museum)

2- Pierre Cuypers

3- Queen Beatrix







542



موزه امپراتوری، قابلیت به نمایش گذاشتن هشت هزار اثر هنری از بین یک میلیون اثر موجود در مجموعه که از سال ۱۲۰۰ تا ۲۰۰۰ م. جمع‌آوری شدن رو داراست. شاهکارهای هنری از قبیل آثار رامبرانت<sup>۴</sup>، فرانس هالس<sup>۵</sup> و یوهانس فرمیر<sup>۶</sup> در این مجموعه قرار دارن. به علاوه، موزه مجموعه‌ی کوچکی از آثار هنرمندان آسیایی رو در بخش کوچک آسیایی خودش هم به نمایش گذاشته.

.....  
4- Rembrandt

5- Frans Hals

6- Johannes Vermeer





## تاریخچه‌ی موزه

تاریخچه‌ی موزه امپراتوری در قرن بیست‌ویکم هم در نوع خودش جالبه. در سال ۲۰۰۳ م.، ساختمان اصلی موزه برای بازسازی بسته شد. طی مدت این بازسازی چهارصد اثر از گنجینه‌ی موزه در سالن جانبی به نمایش گذاشته شدن که تابلو نگهبان شب اثر رامبرانت<sup>۷</sup> هم از اون جمله است.

آنتونیو کروز<sup>۸</sup> و آنتونیو اورتیز<sup>۹</sup> دو معمار اسپانیایی هستن که طرح بازسازی تالار اصلی موزه امپراتوری هلند رو ارایه کردن و مطابق طرح اون‌ها، بسیاری از دکوراسیون‌های داخلی تغییر، جا به جا یا حذف شد. این بازسازی که قرار بود در طی پنج سال انجام بشه، به دلیل تاخیر تا ده سال طول کشید. این عملیات بازسازی سیصد و هفتاد و پنج میلیون یورو! هزینه در بر داشت.

عملیات بازسازی ساختمان در ۲۰۱۲ م. به اتمام رسید و تا ۲۰۱۳ م.، آثار کلکسیون این موزه به مکان اصلی خودشون بازگشتن. تابلو نگهبان شب هم به اتاق ویژه‌ی خودش برگشت یعنی درست در انتهای تالار مشاهیر. در آوریل ۲۰۱۳ م.، موزه‌ی امپراتوری با حضور ملکه‌ی هلند یعنی ملکه بتاتریس بازگشایی شد.

---

7- Rembrandt's The Night

8- Antonio Cruz

9- Antonio Ortiz





## ساختمان موزه

همونطور که ذکر شد، ساختمان موزهی امپراتوری که توسط پیر سایپرز طراحی شده بود در سال ۱۸۸۵ م. گشایش پیدا کرد. این بنا از دو مربع تشکیل شده که توسط یک دهلیز به هم‌دیگه راه دارند. درب ورودی در وسط محور مرکزی تونل ماندنی قرار گرفته و گالری افتخارات در طبقه اول واقع شده. یک کتابخانه هم در این ساختمان قرار داره. ساختمان فرعی مکانی هست برای نمایش تاریخچه معماری هلند. موزه امپراتوی از سال ۱۹۷۰ م. به عنوان یک اثر تاریخی ملی، به ثبت رسید و از چند سال بعد به عنوان یکی از صد بنای برتر تاریخی هلند معرفی شد. بخش آسیایی این موزه که توسط کروز و اورتیوز طراحی شده هم در سال ۲۰۱۳ م. گشایش پیدا کرد.

موریل هویسمان<sup>۱۰</sup>، یکی از معماران این پروژه، درباره‌ی بازسازی بنای ساختمان اینطور گفته که: "این گروه معماری به دنبال این است که گذشته و امروز را با هم درآمیزد. ما نمی‌خواهیم با سبک معماریمان چیزی را برای مخاطب شرح دهیم. در مورد این پروژه، هیچ چیز، گذشته و حال را از هم جدا نمی‌کند و ما کوشیدیم تا آن‌ها را با هم درآمی‌زیم. برای این امر از مواد اولیه‌ای استفاده کردیم که با مواد اولیه‌ی اصلی ساختمان یکی بودند تا مرز زمانی را محو کنیم".

10- Muriel Huisman









## گنجینه‌ی موزه

گنجینه‌ی موزه‌ی امپراتوری از یک میلیون اثر فرهنگی، هنری و صنایع دستی تشکیل شده که در برگزیده‌ی تاریخ از سال ۱۲۰۰ تا ۲۰۰۰ م. هست. فعلاً هم در حدود هشت هزار اثر در معرض دید بازدیدکنندگان موزه قرار دارد. این گنجینه، مشتمل بر بیش از دو هزار اثر نقاشی از دوران طلایی نقاشی هلند است که آثار هنرمندان معروفی مثل جاکوب ایزاکسون و روتسیدال<sup>۱۱</sup>، فرانس هالس<sup>۱۲</sup>، یوهانس فرمیر<sup>۱۳</sup>، یان استین<sup>۱۴</sup> و رامبرانت<sup>۱۵</sup> رو در دل خودش جای داده. موزه‌ی امپراتوری هلند طی یک اقدام بی سابقه دست به انتشار عکس‌های باکیفیت بسیار بالا درباره بیش از ۱۲۵ هزار اثر هنری موجود در این موزه بروی وبسایت اختصاصی خودش زده تا علاقه‌مندان بتوانند آنها رو دانلود کنند. در هر سال هم، تصویر ۴۰ هزار اثر دیگه به این تعداد افزوده میشه تا تمامی آثار این گنجینه تحت پوشش طرح آنلاین وب قرار بگیره.

11- Jacob Isaakszoon van Ruisdael

12- Frans Hals

13- Johannes Vermeer

14- Jan Steen

15- Rembrandt



Artist focus: Mostafa Salimi; Calligrapher





مصطفی سلیمی؛ خوشنویس

## نگارش هنری خط‌های کلاسیک از نستعلیق تا معالی

خوشنویسی از دیرباز در بین ایرانیان محبوبیت بسیاری داشته. نگارش خط بصورت‌های مختلفی چون شکسته، نستعلیق و یا معالی در بین هنرمندان همچنان ادامه داره و جوانان بیشتری رو هر روز به سمت خودش جذب میکنه. **مصطفی سلیمی** نیز از هنرمندان مطرحی هست که در قالب و سبک خودش بسیار خوب ظاهر شده. این هنرمند در نوشتن خطوط مختلفی از شکسته و ثلث گرفته تا ریحان و کوفی فعالیت خطاطانه داشته و به دنبال لهجه‌ی خودش در هنر خوشنویسی هست. مصطفی در زمینه خط سیاه‌مشق نیز بسیار فعالیت کرده و این نوع نگارش رو به عنوان یکی از ناب‌ترین بسترهای خوشنویسی ایرانی میبینه. بنظر ایشون خوشنویس در سیاه‌مشق صرفن درگیر تکرارهای بی‌حد و حصر نمیشه و هدف از این طراحی؛ بکار بردن ذوق درونی و فطرت خوشنویس و دمیدن در جسم و جان حروف هست. این هنرمند در مورد نگارش سیاه‌مشق اینطور بیان میکنه که: "برای من سیاه‌مشق تنها روایتی از حروف و کلمات مجسم نبوده و نیست. اتفاقن همیشه در سیاه‌مشق بدنبال یک اتفاق بصری موزون و لذتبخش بودم، مثل یک صدای خوش‌آهنگ و همه‌گیر، تا پلی مستحکم بین ذهنیات درونیم و مخیله‌ی مخاطبم برقرار کنم."



## خوشنویسی رو از چه زمان به صورت حرفه‌ای آغاز کردین؟

▪ حدودن بعد از گذشت دو سال از آشناییم با خط و خوشنویسی، در اوایل سال ۸۷ تصمیم جدی گرفتم که پژوهش‌هام رو در این زمینه بصورت تئوری و عملی گسترش و بصورت حرفه‌ای این هنر رو ادامه بدم که با کسب تجربه‌هایی در محضر اساتید مختلف در این حیطة، راه خودم رو پیدا کردم.

## تفاوت‌های خطاطی، خوشنویسی و کالیگرافی رو در چه مواردی میشه خلاصه کرد؟

▪ به نظرم این سه عبارت فقط در خوانش با هم متفاوت هستن و هر سه عبارت شاید توصیف واحدی از کار خوشنویسان، خطاطان و یا کالیگرافرها ارائه کنن! با این حال چون تغییرات محیطی از قبیل اجتماع مستقیم بر روحیه هنرمند تاثیر داره، بطور طبیعی برای رسیدن به تعریفی جامع از این حرفه یا هر اتفاق دیگه‌ای از یک یا چند صفت استفاده میشه.

مثلن در ادبیات عرب برای توصیف کسی که در این هنر فعالیت میکنه میگن "خطاط" یا به عبارتی کسی که با خط در ارتباطه و خط رو میشناسه و سعی به نوشتن متنی زیبا داره و یا بقول سنت‌گراها کاتب هست و به کتابت کردن مشغوله! یا در ادبیات ایران به تعاریفی از قبیل خوشنویس و خوشنویسی بر میخوریم که بازهم روایتی از زیبا نویسی رو به همراه خودش داره و معادل این عبارات در زبان بین المللی انگلیسی همون "کالیگرافی" هست.

بعد از پیدایش و گسترش سبکی از ارائه آثار هنری به نام نقاشیخط، طبعن نیاز اون بوده و هست که در لیست واژگان برون فرهنگی به‌دنبال معادل‌سازی باشیم که تابحال از عبارت Painting-Calligraphy یا بالعکس از همون واژه کالیگرافی استفاده میکنیم.



## آیا در خوشنویسی و ارایه آثارتون پیرو سبک خاصی هستید؟

■ خیر. پیرو سبک خاصی نیستم، چون روحیم پذیرای این فضا نیست و میشه گفت از همون اوایل دنبال لهجه ی خودم بودم. یادم میاد در یک بازه‌ی زمانی اصلن نمیتونستم تمرکز کنم که ترکیب زدن و نوشتن کدوم خط میتونه روح من رو آروم کنه و به اون تناسب بصری برسونه و به فکرم انسجام بده.

به همین خاطر در طول فعالیت خطاطانه‌ی خودم، درگیر نوشتن خطوط مختلف از نستعلیق و شکسته تا ثلث و ریحان و معلی و کوفی و ... شدم و اتفاقن تجربه‌ی خیلی خیلی خوبی بود و همیشه به دوستانی که میخوان خوشنویسی رو یاد بگیرن توصیه میکنم با جسارت و دیدی روشن و ذهنی باز به خوشنویسی وارد بشن و به سمت شناخت بیشتر و بهتر حروف و کلمات برن، چون تمام این خطوط وام گرفته از یک ریتم و شاکله هستن و با انعطاف و صیقل بیشتر و با نام و حالتی متفاوت بدست ما رسیدن! البته برای رسیدن به شخصیت خودم در کارهام، راه‌های مختلفی رو رفتم و مکاتب و سبک‌ها و شیوه‌های هنری مختلفی رو بررسی کردم؛ چون اعتقاد دارم که محصول هنریم باید مثل اثر انگشتم مختص خودم باشه.

## دلیل استفاده از سیاه مشق در بیشتر آثارتون چه چیزی هست؟

■ من سیاه‌مشق رو بعنوان یکی از ناب‌ترین بسترهای خوشنویسی ایرانی و به تعریفی؛ نقطه طلایی ذهن یک خوشنویس میبینم که اوج توانایی اون در طراحی، ترکیب، ادغام، صفت بخشیدن و حالت دادن به قامت حروف و کلماته. خوشنویس در سیاه مشق صرفاً درگیر تکرارهای بی‌حد و حصر حروف و نوشتن‌های مستمر و ممتد نمیشه و هدف از این طراحی، مشق یا امتحان سیاه کردن کاغذ نیست! بلکه با بکار بردن ذوق درونی و فطرت زیباتر خودش، در جسم و جان حروف میدمه تا آزادانه به رقص در اومده و ناگفته‌های خودشون رو به تصویر بکشن.

شاید بشه گفت قالب سیاه‌مشق به سبب انتزاع باطنیش و میل به درهم شکستن قواعد و ایجاد نظم بصری مطلوب، در عین بی‌نظمی و رسیدن به صراحت در بیان، واژه بین‌المللی هنر خوشنویسی هم هست که با حضور مبانی چون ریتم و کنتراستهای بافت، حجم، تیرگی‌ها، روشنی‌ها و عناصری مثل زوایا و جهات، چفت و بستی دلچسب و خردمندانه رو ارائه میده که هیچوقت مخاطب، بخاطر پویایی؛ حس سیال بودن و سیکل انرژی در گردش اون، احساس رخوت و خشکی نمیکنه. برای من؛ سیاه مشق تنها روایتی از حروف و کلمات مجسم نبوده و نیست که اتفاقن همیشه در سیاه مشق بدنبال یک اتفاق بصری موزون و لذتبخش بودم. مثل یک صدای خوش‌آهنگ و همه‌گیر، تا پلی مستحکم بین ذهنیات درونیم و مخیله ی مخاطبم برقرار کنم.

همیشه سعی داشتم که سیاه‌مشق‌هام علاوه بر روایت متفاوتی از خط و خوشنویسی، تداعی‌کننده‌ی یک مناظره‌ی لذت‌بخش بین حروف و کلمات یا روایتی از صحنه‌ی درگیری اونها باشه که شدت هیجان موجود اثر در زمان نمایش، تخیل مخاطبم رو قلقلک بده که از خوانایی با توان هرچه بیشتر، دور بشه و دست در دست با جمع صمیمی حروف؛ سفر کوتاه و بیاد موندنی‌پی رو تجربه کنه!



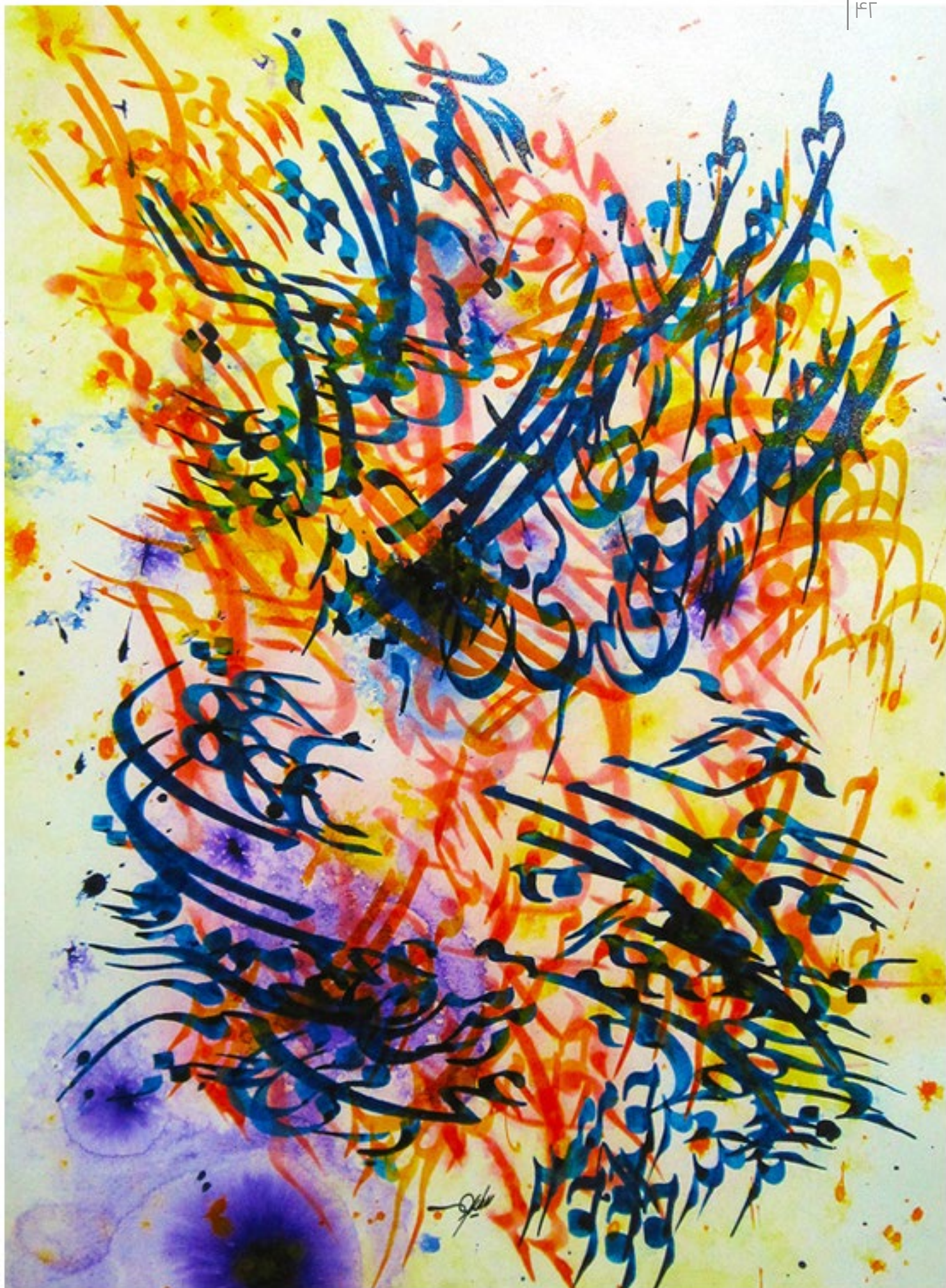


### در مورد این اثر انتخابی، چه توضیحی در مورد معنا و سبک اجرایی دارید؟

■ در اثرم با عنوان "همرهان سست عناصر" از قالب سیاه مشق برای انتقال مفاهیم و معانی از قبیل ازدحام و درگیری و در عین حال فعالیت و پویایی درون یک اجتماع در کنار تاکید و توجه به معنی متن انتخاب شده و همراهی، انفجاری نارنجی رنگ و سرخوشانه، همگی به نوعی اعتراض به محیط پیرامون و تمایل به برون رفت از شرایط موجود اشاره دارن که این اثر رو بازخورد تناقضاتی میدونم که در افکار و عقاید برخی عرصه‌های اجتماعی مبینم.









## حضور نرم افزارهای خوشنویسی چه اندازه و چقدر در مقابل اجرای این هنر بصورت دستی تاثیر داشته؟

■ شاید بشه گفت یکی از مهمترین اتفاقاتی که برای هنر خوشنویسی افتاد، ظهور نرم افزارهای خوشنویسی بود. چرا که خوشنویسی ما از گذشته به شدت درگیر با کاربردهای مختلفی بود که باعث میشد ذوق شخصی هنرمند خوشنویس در آثارش آنچنان جایی نداشته باشه و نگاه به یک خوشنویس یا خطاط، بجای نگاه به یک هنرمند و شخصیتی مستعد با درک هنری عمیق؛ بصورت ابزاری و مانند نگاه به یک صاحب فن بود. اما با ورود این ابزار، رهنمون بساط سفارش‌های خرد بی‌ارزش و میرزابنویسی‌ها جمع شد و خوشنویس فرصت قابل تاملی پیدا کرد تا به رسالت اصلی خودش که ارتقاء سطح کیفی هنرش بود، بیشتر توجه کنه! ایجاد این بستر سبب‌ساز بسیاری از همین اتفاقات روزمره و یا معمول جامعه خوشنویسان هست!



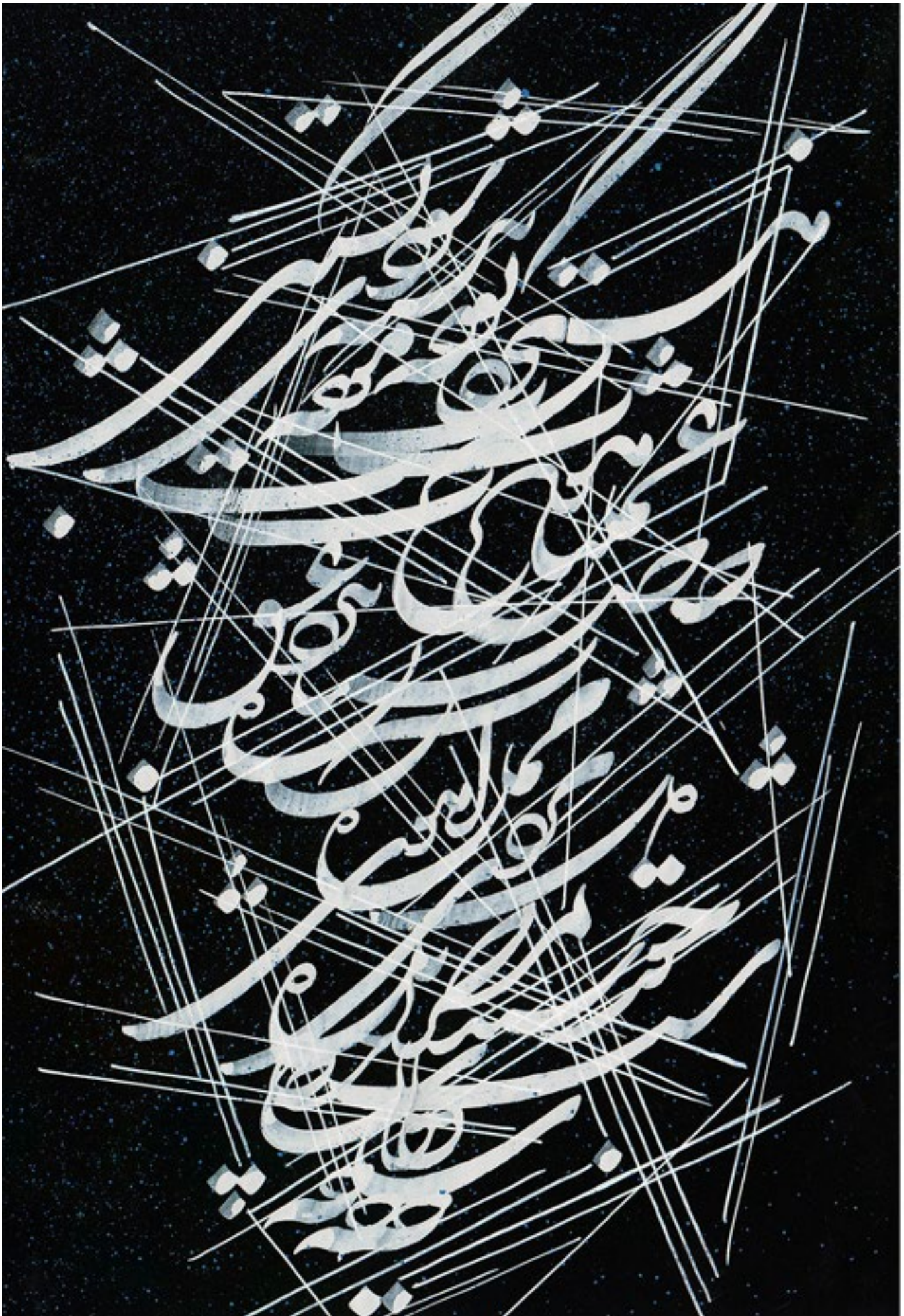
### نظرتون درباره تاثیر خوشنویسی در گرافیک چیه؟

■ قطعن یک طراح گرافیک با پژوهش در حوزه خوشنویسی میتونه به آگاهی و سواد بصری متفاوتی از طراحی برسه. مثلن در ترکیببندی یک اثر در قالب قطعه، ما از اصولی مانند حسن وضع و حسن تشکیل، سطح و دور و صعود و نزول؛ و یا قوت و ضعف و سایر موارد استفاده میکنیم که اصول معروف خوشنویسی رو شامل میشن، اما به این معنی نیست که مختص هنر خوشنویسیه. چرا که معادل این صفات و کاربردها رو در زبان طراحی به نامهایی مثل تناسب و تعادل و کنتراستهای مختلف رنگ و حجم و شکل و هم اندازه بودن و غیره مشاهده میکنیم.

من تا بحال در طراحی و ترکیببندی پوسترها و یا لوگوتایپها و حتی در موارد قابل تاملی مثل هویت سازمانی و یا قالبهای ست اداری، از اجزاء مختلف خط و خوشنویسی و قوانین سنتی صفحه‌آرایی، کتابت و کرسی‌بندی‌ها استفاده کردم.

در عین حال، به عنوان یک خوشنویس سعی کردم کمتر از خط برای نگارش حتی یک جمله طویل استفاده کنم، چون اعتقاد دارم ابزاری مثل نرم افزارهای خوشنویسی این نیاز مارو برآورده میکنن و میتونم با تمرکز بر قواعد زیبایی‌شناسی در خوشنویسی، خودم رو درگیر خلق یک فرم جذاب تایپوگرافی کنم!

اما استفاده از نرم افزار هم باز محدودیتهایی داره که سبب میشه طراحان گرافیک همچنان با خوشنویسان در انجام یک پروژه حرفه‌ای همکاری و از تخصص ایشون استفاده کنن؛ مثلن عناوین و یا تایپوگرافی برای پوستر و لوگوتایپها یا حتی ترکیبهای خطی خاص و یا موضوعی.





al Apple Store

Installation: the Real Apple Store for Borough Market

”

اینستالیشن: فستیوال سیب

## نمایشی از تنوع سیب های بریتانیایی در یک فستیوال

■ از قدیم، موضوع سیب بسیار برای انسان جالب بوده. سیبی که باعث رانده شدن حضرت آدم از بهشت شد، سیبی که به سر نیوتون افتاد و سیبی که جابز با اون دنیا رو متحول کرد. البته "جشنواره سیب بریتانیا" کمی هنری تر هست و هیجان خاصی رو از سه تا سیب قبلی! برای شرکت کنندگان به ارمغان میاره. روز سیب؛ فستیوالی در بریتانیا هست که در اون با انواع سیب که در این کشور وجود داره، مهمونی برگزار میشه. در این بین، رویداد جشن از یک فعالیت ساده سنتی به صورت اینستالیشنی مدرن تبدیل شده تا ترکیبی از یک واقعه‌ی تاریخی در کنار تکنولوژی و هنر امروز، به مردم نمایش داده بشه.

The Re





یکی از قدیمی‌ترین بازارهای مواد غذایی در بریتانیا، برای جشن سالگردش، نمایشگاهی از هزار گونه سیب موجود در بریتانیا رو برپا کرد.

آژانس ارتباطات بازار براگ لندن<sup>۱</sup> بنام تیمان<sup>۲</sup> و همینطور شرکت برگزاری مراسم‌های این شهر بنام سنتی وقت چای عصر<sup>۳</sup>، اینستالیشنی رو برای روز سیب<sup>۴</sup> در این بازار ترتیب دادن تا به بازدیدکنندگان، هزارمین سالگرد تاسیس بازار رو یاد آوری کنن. نکته قابل ذکر اینه که روز سیب، فستیوالی هست برای نشان دادن اتمام فصل درو کشاورزی که بصورت جشنی برگزار و در اون بزرگداشتی برای کسب محصول خوب برپا میشه.

این تیم برگزاری، نمایشگاه سیب که قبل از این به صورت سنتی برگزار میشد رو به فضای جدید و سرزنده تبدیل کرد که طراحی و طرح بندی ویژه ای داشت.

فضای سرپوشیده‌ی خرید در یک سمت بازار؛ تبدیل به مجموعه‌ای درخشان، سفید و مدرن شد که هزار گونه‌ی مختلف از سیب رو در ویتترین‌ها و بروی استوانه‌هایی از پلاستیک‌های شفاف از جنس پرسپکس<sup>۴</sup> و همینطور بروی دیواری بزرگ به نمایش گذاشته بود.

1- London's Borough Bazaar

2- TinMan

3- Teatime Production

4- Apple Day

4- clear Perspex cylinders





سخنگوی از بازار براگ توضیح داد که: "قدیمی ترین سیب شناخت شده با نام Court Pendu Plat که توسط رومی‌ها معرفی شده و همچنان رشد می‌کند، در جعبه‌ای از جنس پرسپکس به نمایش در اومد و ۹۹۹ گونه‌ی دیگه از سیب‌ها بر روی ستون‌های سفید و صاف و بر روی طبقات به نمایش گذاشته شدن. ما گونه‌های دیگه سیب‌ها از جمله: AnanasReinette با مزه آناناس، Knobby Russet سیب زرد با پوستی خاص که سطحش پوشیده از ناهمواریه که در چشم ناظران سخت بنظر میاد اما بسیار خوشمزه است، Robston Pippin که سیب محبوب چارلز دیکنز بوده و گونه‌ی Victorian Adams Pearmain که یادآور دوران‌های قدیمی و رنگ‌های پاییزی هست رو در این رویداد به نمایش گذاشتیم تا تنوع بالای سیب‌ها بتونه مخاطبین بیشتری رو جذب کنه".





هر گونه از این سیب‌ها به طور جداگانه و به همراه توضیح بر روی یک پایه قرار داشتن که توضیحات به صورت نوشته‌های سفید بر روی زمینه‌ای سیاه بود و در مورد خواستگاه هر سیب، تاریخچه و مزه‌ی اون توضیح داده شده بود. یک بنر توضیحی از سیب هم بر روی دیوار نصب و یک پنجره وینیلی سفید هم به شکلی مشابه بروی دیوار صیقلی در فضا قرار داده شده بود تا راهنمای عابرین باشه. فروشندگانی که در قسمت تاریخی مجاور کلیسای جامع Southwark در ساحل جنوبی رودخانه تایمز قرار داشتن، محصولاتی مرتبط با سیب نظیر تارت سیب، سرکه سیب، تافی‌های شکلاتی با مغز سیب و نگهدارنده سیب‌چه می‌فروختن. فعالیت‌های دیگر هم شامل پرتاب سیب، مسابقه سیب پوست کنی و مراسم اجرای رقص سنتی موریس بود.



## Knobby Russet

### Origin & History

1812: Originated in Sussex

1820: Shown to the London Horticultural Society by Haslar Capron

### Flavour

Very curious apple covered in knobs or warts. The skin is almost impossible to eat however the flesh is strongly flavoured and firm.

### Fun Facts

Also known as Knobbed Russet, Winter Russet, and Old Maid's. Admittedly most people consider the Knobby Russet unattractive, a real downer for sure but beauty is in the eye of the beholder and



# Follow Us

Twitter

Linkedin

Instagram



Visual Arts Monthly  
ماهنامه دیجیتال هنر

# Follow

Web Site

Facebook

Google+



Panart Magazine  
ماہنامہ تجسمی پان آرت



2013

Artist focus: Mojtaba Heidarpanah; Illustrator

”





مجتبی حیدرپناه؛ تصویرگر

## تصویرسازی‌هایی خلاقانه در جهت روایت داستان

از طراحی و ایده پردازی‌های مختلف گرفته تا تصویرسازی‌های موفق؛ جوانان ایرانی بسیار خوب فعالیت میکنند. حضور در نمایشگاه‌های مختلف و کسب مقام‌های بین‌المللی، شاهدی بر این ادعا می‌تونه باشه. از بین هنرمندانی با این خصوصیات، آثار تصویرسازی **مجتبی حیدرپناه** مثال زدنیه هست. هنرمند جوانی که بر خلاف سن کمشون، تجربیات مختلفی رو در زمینه هنر تصویرسازی بدست آوردن. مجتبی جوایز متعددی رو هم در مسابقات مختلف از کشورهای چون صربستان، ایتالیا و آرژانتین کسب کرده و همینطور افتخاراتی مختلف در مسابقات داخلی.

در یک نگاه میشه به ویژگی‌های تصویرسازی این هنرمند که در معناگرا بودن و توجه به موضوعات اجتماعی هست پی برد. مجتبی، فعالیت‌های خودش رو از نگارش داستانهای تخیلی و قراردادن اونها در یک بلاگ آغاز کرده و بدین ترتیب روابط خودش رو با سایر هنرمندان کشور گسترش میده و از همین روند برای رسیدن به پختگی و خلق ایده‌های جدیدش سود میبره. این هنرمند انتخاب دنیای کارتون و تصویرسازی رو بخاطر تفاوتی که داره و نیز بخاطر به فکر فرو بردن مخاطبش میدونه و در این موضوع گفته که: "در این هنر، از اینکه میتونم حرفهام رو در یک پلان بزنم و مفهومی رو به مخاطب انتقال بدم و گاهی به شوک بهش وارد کنم تا به فکر فرو بره لذت میبرم. کارتون واسه من وسیله ای هست که میتونم با بقیه آدمها و کشورها صحبت کنم بدون اینکه زبونشون رو بلد باشم."

## چطور به هنر کارتون و تصویرسازی علاقه مند شدید و اولین تجربه هنری خودتون رو در چه زمان ارایه کردین؟

■ از کودکی هرچی توی ذهنم بود رو تخلیه میکردم بروی دفترم! به صورت تجربی تصویرسازی میکردم و سعی میکردم تصاویری خلاقانه بکشم. تقریباً سال ۸۰ بود که با نشریات "گل آقا" و "بچه ها گل آقا" آشنا شدم و کارتونهاشون رو می دیدم. اونجا فهمیدم هنر کارتون چه دنیای جالب و جذابه... اولین کارتون رو در سال ۸۷ با موضوع نان و هنر کار کردم که اولین جایزه رو گرفتم و اون شروعی بود برای فعالیت حرفه ای من در هنر کارتون.





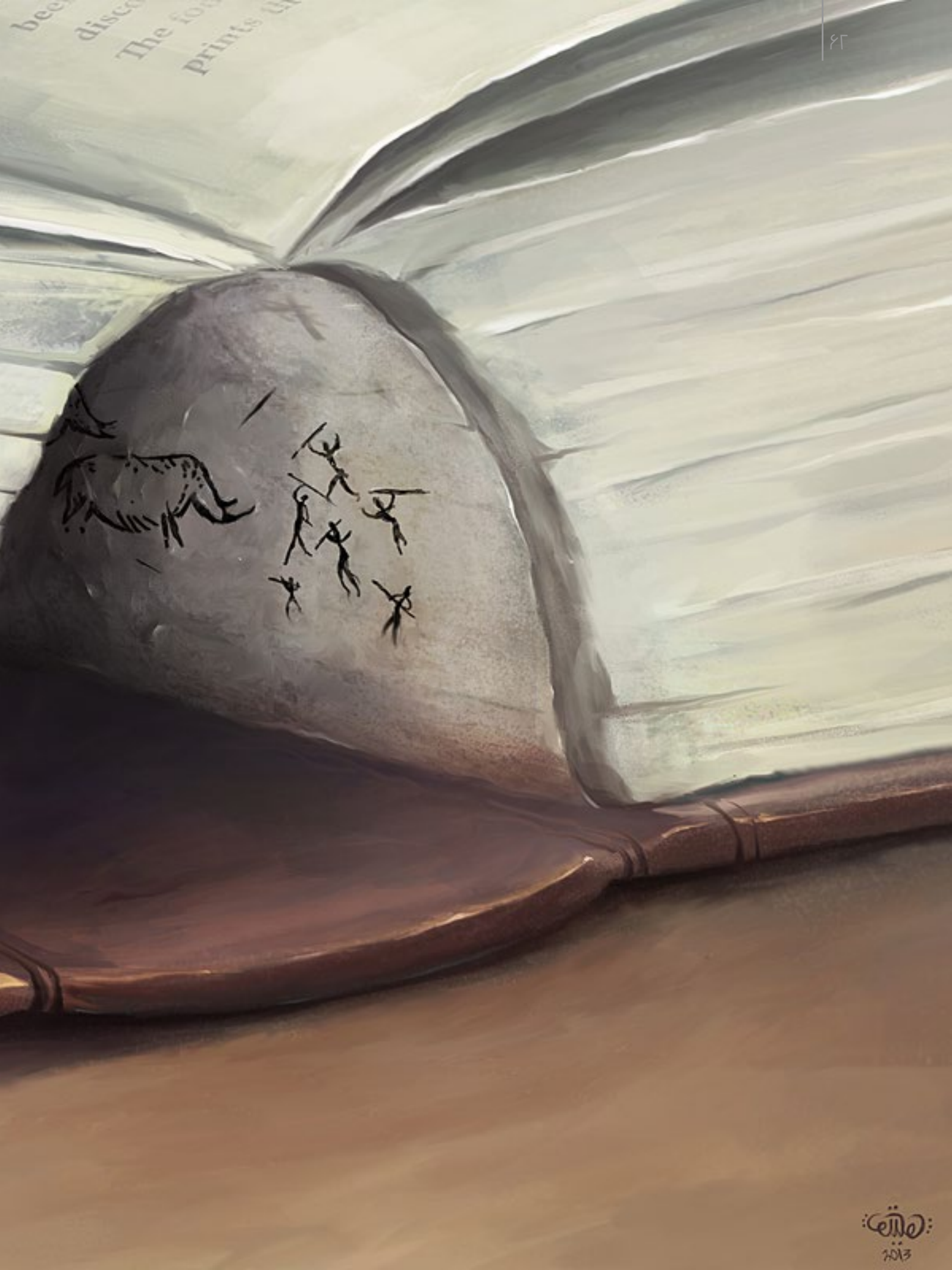


### برخی آثار تصویرسازی شما به سمت معناگرایی در کارتون تبدیل شده. این روند رو چطور انتخاب کردین؟

■ در ویلاگم مدتها داستان‌های تخیلی می‌نوشتم و تصویر برایشون می‌کشیدم. این کار خود به خود باعث شد با کارتون‌های اصفهان و بقیه شهرها ارتباط برقرار کنم و از تجربیاتشون استفاده کنم و دیگه کم‌کم تصویرسازی‌هام تبدیل شدن به تصاویر مفهومی. الان دیگه تصویرسازی برای من صرفن یک تصویر وابسته به متن و متن رو روایت میکنه. من کارتون رو انتخاب کردم چون دنیایی متفاوت و مخاطب رو به فکر فرو میبره و ذهنش رو قلقلک میده. از اینکه میتونم حرفهام رو در یک پلان بزنم و مفهومی رو به مخاطب انتقال بدم و گاهی یه شوک بهش وارد کنم تا به فکر فرو بره، لذت میبرم. کارتون واسه من وسیله ای هست که میتونم با بقیه آدم‌ها و کشورها صحبت کنم بدون اینکه زبونشون رو بلد باشم.



been  
disc  
The four  
prints th



### تکنیک‌های اجرایی و همینطور ایده‌یابی رو چطور انجام میدین؟

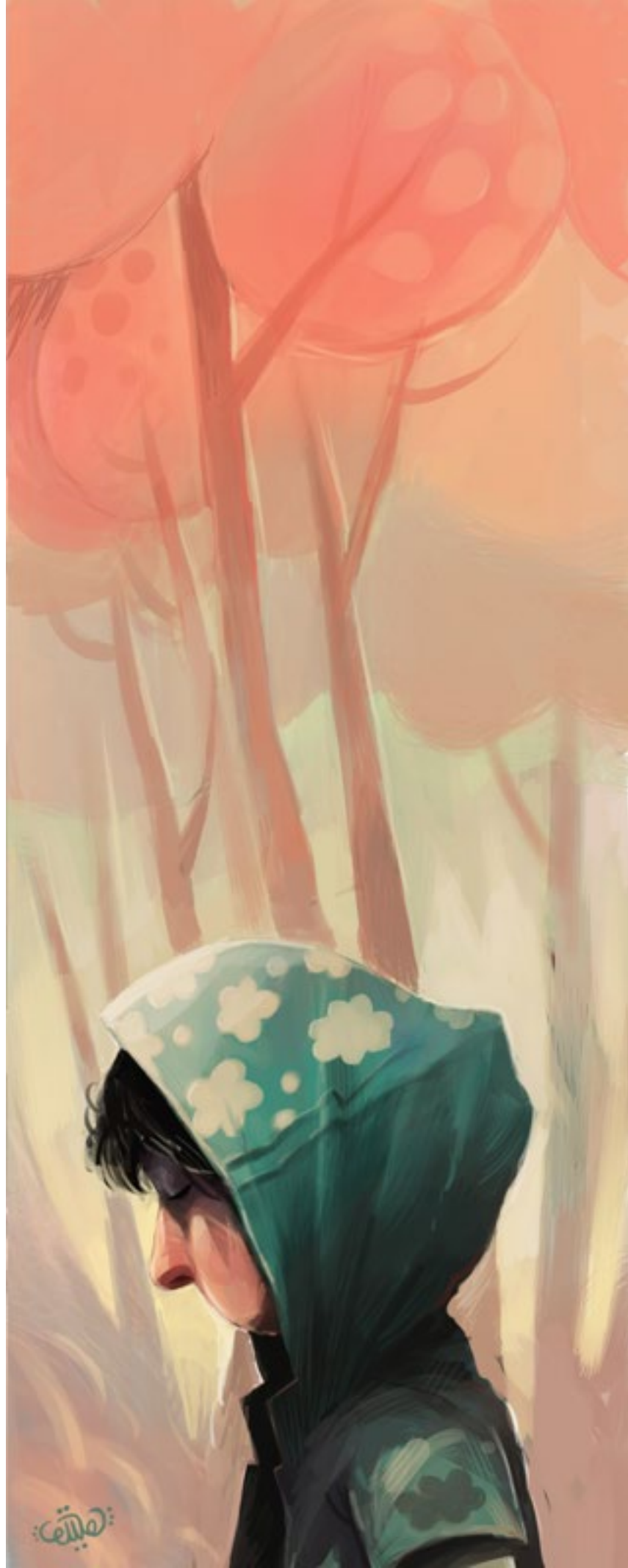
■ یه کارتون خوب نیاز به ایده‌ای ناب و بکر داره و درکنارش اجرای خوب. این دو مکمل همدیگه هستن. همیشه دو تا دفتر همراهه. یک دفتر ایده و یک دفتر که داخلش تصویرهای خلاقانه میکشم. در دفتر ایده‌ام، هر ایده‌ی خام و بی‌معنی و تصویر جالبی رو که به ذهنم میرسه داخلش یادداشت و یا می‌کشم و بعد از مدتها که مطالعه و اطلاعاتم بیشتر شد، دوباره بهشون سر می‌زنم و مرورشون میکنم. به این نحو، کم‌کم ایده‌های خام، پخته و پخته‌تر میشن تا اینکه می‌برمشون به مرحله اجرا. به عنوان مثال؛ اون کارِ تلفیقِ کتاب و نقاشی غار، ابتدا به صورت یه تصویر از نقاشی غاری درون یک حلزون به ذهنم رسید که خیلی خام بود و بعد از دوسال که دوباره به ایده‌اش فکر کردم، ناگهان شیرازه کتاب اومد در ذهنم و این کار به وجود اومد. در مورد تکنیک اجرایی هم باید بگم که آثار بصورت دیجیتالی اجرا میشه و روی کارهام زیاد وقت می‌گزارم و سعی میکنم حس و حال کارهای دستی رو داشته باشه چون هنوز اجرای دستی یه چیز دیگه هست و حس و حال دیگه ای داره. گاهی اوقات هم ایده‌هام رو با اکرولیک روی مقوا اجرا و بعد بروی اون دیجیتالی کار میکنم.





تنهایی، حضور ماشین، و نیز فضای خاکستری شهر در آثار شما به چه معنا و مفهومی تعبیر میشه؟

■ ترجیح میدم زیاد راجع به کارهام توضیح ندم! بهتره بزارم به عهده‌ی مخاطب تا با حس و حال خودش هر برداشتی که میخواد از این فضا و عناصر در آثارم داشته باشه. اما در کل، از دید من اینها میتونن نماد زندگی امروزمون یا حتی آینده‌ی نزدیکمون باشن...





2014 :C

وضعیت فراخوان‌های هنری  
در کشور رو به چه شکلی  
مشاهده می‌کند؟

▪ جشنواره‌های زیادی در کشور برگزار میشن که در رده‌ی خوبی قرار دارن و حتی نسبت به بعضی جشنواره‌های بین‌المللی بیشتر به تعهداتشون عمل میکنن. بهتره خودمون رو کمتر درگیر جشنواره‌ها کنیم چون اونطوری ذهنیتمون میره به سمت جشنواره‌ای شدن و کمتر آثار موندگار تولید میکنیم و بعضی مواقع آثاری تولید میشن که تا ندونیم موضوع جشنواره چیه، مفهوم کار رو نخواهیم فهمید.

از برنامه‌های آیندتون و حضور  
در نمایشگاه‌ها صحبت کنید...

▪ برنامه‌های بسیاری در ذهن داریم. در حال حاضر که با یکی از دوستان مشغول ساخت انیمیشن با استفاده از کارتون هستیم و در کنارش هم در حال جمع‌آوری یه مجموعه کارتون هستیم که بتونم بوسیله اون در تهران و شهرهای دیگه نمایشگاه بگذارم. باز هم در کنار کارتون و انیمیشن، یک مجموعه تصویرسازی هم داریم که باید انجام اونها رو به اتمام برسونم.





# ART DUBAI

ART DUBAI

Free Page: Many things about Art Dubai 2015



صفحه آزاد: نمایشگاه هنر دبی



## نمایشگاهی خاص برای حضور هنرمندان مطرح جهان

▪ از نقاط قوت نمایشگاه هنر دبی در سال ۲۰۱۵ م. تلاش گالری‌هایی بود که هر کدام، غرفه‌ی مخصوص به خودشان رو در نمایشگاه داشتند. این گالری‌ها به جای این که محیط کوچیکی رو پر از آثار هنری بکنن؛ چند اثر برگزیده رو به نمایش گذاشته بودن. با این کار هم آثار خوبی به نمایش در میومد و هم هنرمندان شاخص هر کشور براحتی معرفی میشدند. فروش و رونمایی از آثار و فرهنگ هر کشور در نمایشگاه هنر دبی، همه ساله بهتر میشه و فرصتی هست برای هنرمندانی که بدنبال خریداران یا نگاه مخاطبان خاص هستن. در ادامه به بررسی ده اتفاق هنری در گالریهای نمایشگاه دبی و همینطور هنرمندان این رویداد مهم میپردازیم.



### ۱- از بیروت تا دبی

گالری اجیال<sup>۱</sup> سعی کرده بود تا با فرهنگ‌سازی و بودجه‌بندی مناسب، آثار کشور خودش و هنرمندان حاضر رو علاوه بر فروش، به نمایش مناسبی هم بگذاره. این گالری از بیروت میزبان سه اثر هنری از عبدالرحمن کتانانی<sup>۲</sup>، حیا کلاچه<sup>۳</sup> و آیمان بالبکی<sup>۴</sup> بود. کارول چهاب<sup>۵</sup>، مدیر هنری این گالری گفت: "هدف ما به عنوان بخشی از نمایشگاه هنر دبی، تنها فروش آثار نیست؛ بلکه هنر و پیغامی که هنرمند در آثارش به تصویر کشیده، از اهمیت بالاتری برخورداره. همه این هنرمندان از نسلی هستن که جنگ لبنان رو به چشم دیدن و همین نکته سبب شده تا آثار بسیار قدرتمندی خلق بشه."



### ۲- همکاری ناصر السالم<sup>۶</sup> و دانا آوارتانی<sup>۷</sup>

شکل‌گیری همکاری بین این دو نفر از خاصترین رویدادهای اتفاق افتاده بین هنرمندان جوان عربستان بود که در نمایشگاه و بخش گالری عصر<sup>۸</sup> به معرض دید عموم گذاشته شد. السالم، معمار و خطاط به همراه آوارتانی که متخصص آفرینش فرم‌های هندسیه، اثری رو با عنوان "زمان نمی‌گذرد مگر آنکه مردم برای مسجد رفتن از یکدیگر سبقت جویند" به نمایش گذاشتن.

- 1- Agial Gallery
- 2- Abdulrahman Katanani
- 3- Hiba Kalache
- 4- Ayman Baalbaki
- 5- Carol Chehab
- 6- Nasser Al Salem
- 7- Dana Awartani
- 8- Athr Gallery



### ۳- بخش مدرن

بخش مدرن نمایشگاه هنر دبی که ویژه هنرمندانیه که طی سالهای ۱۹۴۰ تا ۱۹۸۰ م. دست به آفرینش آثار هنری بزرگی زدن، یک کلاس تاریخ هنر بی نظیر بشمار میاد. پانزده گالری حاضر در این نمایشگاه که هر کدام، آثار یک یا دو هنرمند رو در معرض دید عموم قرار داده بودن، با دقت کامل برگزیده شدن. از بهترین آثار مدرنی که در این دوره به نمایش گذاشته شده بود، میشه به اثر هنری شهید سجاد<sup>۹</sup>، هنرمند خودآموخته‌ی پاکستانی که در بخش گالری آرت چاوک<sup>۱۰</sup> کراچی قرار داشت، اثر بروس اونوبراکپیا<sup>۱۱</sup> هنرمند نیجریایی بخش گالری مایدریم<sup>۱۲</sup> از لاگوس و آثار هنرمند مغربی، فرید بل‌کاهیا<sup>۱۳</sup> در بخش گالری ویولون آبی<sup>۱۴</sup> از تونس اشاره کرد.

9- Shahid Sajjad

10- Artchowk Gallery

11- Bruce Onobrakpeya

12- Mydrim Gallery

13- Farid Belkahia

14- Le Violon Bleu Gallery



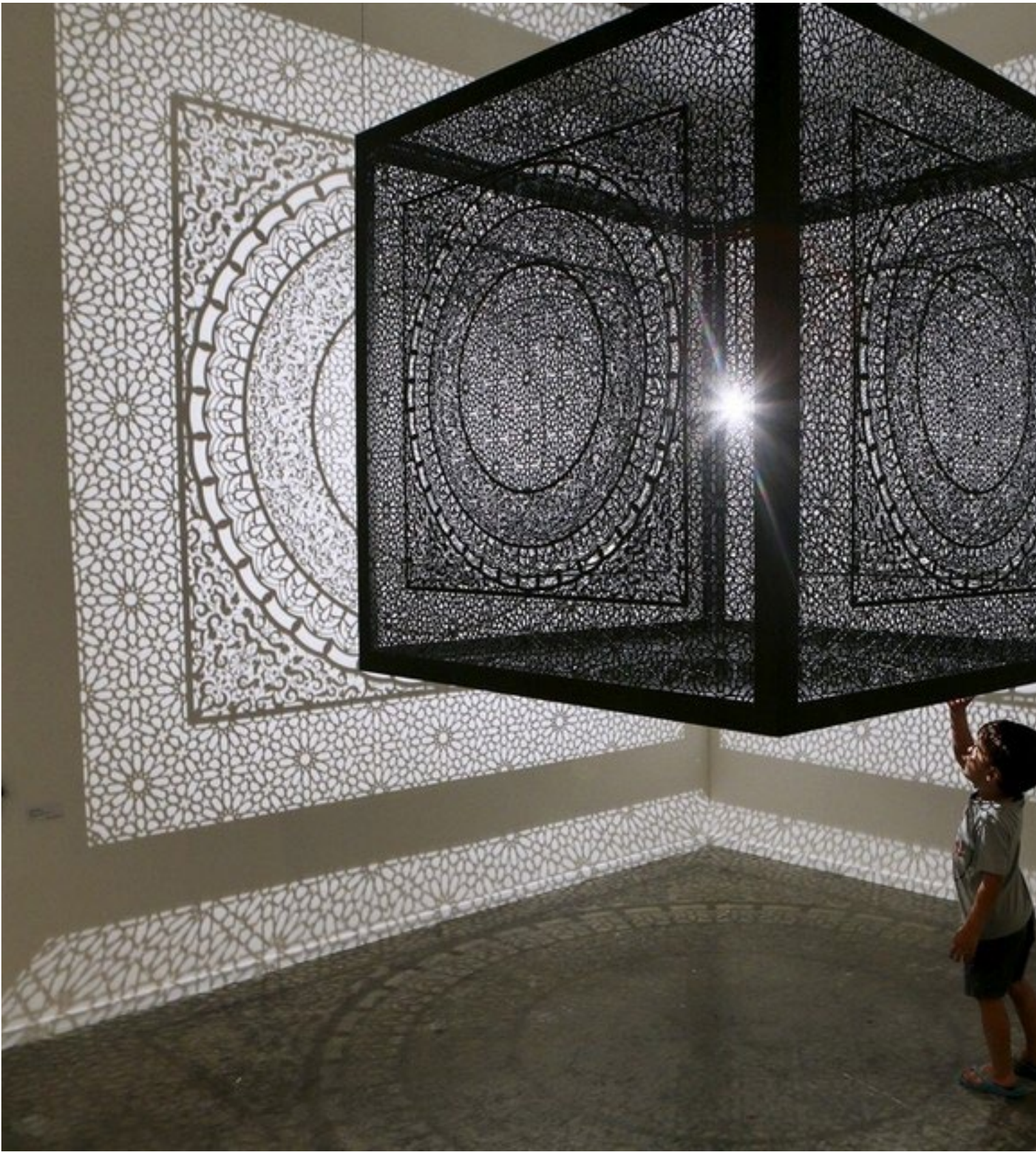
#### ۴- نورپردازی در اثر آنیلا قیوم آقا

بعد از اونکه شیخ حمدان بن محمد بن رشید<sup>۱۵</sup> عکس یک اثر هنری رو در رسانه‌ها منتشر کرد، به پربیننده‌ترین اثر در نمایشگاه بدل شد. این سازه، مکعب سیاه رنگ معلقیه که طرح‌های اسلیمی بوسیله لیزر بروی اون کنده کاری شده و به دلیل چراغی که درونش قرار داره، طرح‌های حکاکی شده رو بروی دیوارهای اطرافش منعکس می‌کنه. این اثر هنری که در سال ۲۰۱۴ م. توسط هنرمند پاکستانی قیوم آقا خلق شده، در بخش گالری آیگون<sup>۱۶</sup> از نیویورک قرار داره. طی زمان برگزاری نمایشگاه، مخاطبان بسیاری برای گرفتن عکسی با بهترین زاویه ممکن از این اثر هنری گرد هم اومدن.

15- Sheikh Hamdan bin Mohammed bin Rashid

16- Aicon Gallery





### ۵- الکساندر گورلیزی<sup>۱۷</sup> در مرکز هنرهای معاصر ژاوری<sup>۱۸</sup>

یکی از نکات مثبت نمایشگاه‌های هنری اینه که میتونید با آثار هنرمندانی که تاکنون نمیشناختین آشنا بشین. آثار گورلیزی در بخش مربوط به مرکز هنرهای معاصر ژاوری به نمایش گذاشته شده بود. ایشون هنرمندی بریتانیایی هستن که به هنر مینیاتور هندی علاقه‌ی بسیاری دارن. در آثار این هنرمند که در استودیوی او واقع در جاپور<sup>۱۹</sup> خلق شدن، روایت‌های شرق و غرب به صورت استادانه‌ای به هم آمیخته شده.



### ۶- پروژه‌ی محرمانه RCA

بیش از هزار کارت پستال توسط هنرمندان مختلف، از دانش‌آموزان و دانشجویان گرفته تا هنرمندان نامی جهان در این غرفه به نمایش در اومد و هر یک به مبلغ ۵۰۰ درهم به فروش رسید که عواید اون برای بورسیه در کالج هنر لندن اختصاص یافت. مخاطبان بعد از خرید این کارت‌پستال‌ها متوجه شدن که چه هنرمندانی اونها رو خلق کردند. این پروژه که هم یک کار خیریه به حساب می‌اومد و هم فرصتی برای شکار گنج‌های هنری، یکی از بهترین نکات نمایشگاه هنر دبی امسال به شمار میرفت.

17- Alexander Gorlizki

18- Jhaveri Contemporary Arts Center

19- Jaipur



### ۷- پالس ایندکس<sup>۲۰</sup> ، اثر رافائل لوزانو همر<sup>۲۱</sup>

ارتباط برقرار کردن با آثار هنری در سطحی فراتر از حس دیداری، میتونه یک نمایشگاه هنر رو خاطره‌انگیزتر بکنه. گالری کارول/فلچر لندن<sup>۲۲</sup> بخش مربوط به خودش در نمایشگاه هنر دبی رو به اینستالیشنی از رافائل لوزانو همر ، هنرمند مکزیکی-کانادایی اختصاص داد. پالس ایندکس، اثر انگشت و ضربان قلب بازدیدکنندگان رو ثبت می‌کرد و اونها را بروی صفحه نمایشی بزرگ نشان میداد.

.....  
20- Pulse Index

21- Rafael Lozano-Hemmer

22- London Gallery Carroll/Fletcher



### ۸- چه می‌شد اگر دنیا...<sup>۳۳</sup> از کیپ تاون

هنر آفریقایی با حضور در تمامی بخش‌ها برای بالا بردن سطح نمایشگاه، نقش پررنگی رو در این نمایشگاه ایفا کرد. بخش گالری " چه می‌شد اگر دنیا ... " از کیپ‌تاون، بازدیدکنندگان بسیاری رو به سوی خودش جلب کرد که از اون جمله میتونیم از اثری بنام شاتر<sup>۳۴</sup>، اثر لیندی سیلز<sup>۳۵</sup> اشاره داشته باشیم که یک شیء بازتاباننده‌ی بیضی شکله که چگونگی بازتاب نور درون چشم رو نشون میده.

23- What if the world...

24- Shatter

25- Lyndi Sales



### ۹- محمد المزروعی<sup>۲۶</sup> و اثرش در بخش گالری ای بی<sup>۲۷</sup>

کل بخش مربوط به گالری ای بی که در سوئیس واقع شده، به اثر هنری محمد المزروعی اختصاص داشت. نقاشی‌های اکسپرسیونیستی این هنرمند اماراتی، تابحال به صورت گسترده در این کشور به نمایش گذاشته نشده بودن، به همین دلیل، این گالری سوئیسی تصمیم گرفت که اونها رو به امارات بیاورد و در این نمایشگاه، نشون بده. معاون مدیر گالری ای بی، در اینباره گفت: "ما کاملن به هنر این هنرمند اعتماد داریم. مهم است که تا حد توانمان، در کشورش از وی حمایت کنیم".



### ۱۰- پروژه‌ی هنر دوی<sup>۲۸</sup>

برنامه‌های غیرانتفاعی این نمایشگاه در هر سال گسترده‌تر میشه. برنامه‌های امسال هم به آثار محمد احمد ابراهیم<sup>۲۹</sup> اختصاص داشت که مجسمه‌های نمکی بی‌نظیری رو ارایه کرده بود. این هنرمند با جمع آوری سنگ‌های نواحی ساحلی و به هم گره زدن اونها با سیم و انتقال سنگ‌ها، یک تکه از زمین عمان رو با بخشی از خاک دوی جا به جا کرد. ابراهیم، نمایشگاه انفرادی دیگه ای رو هم در گالری هنرهای زیبای کوادرو<sup>۳۰</sup> برگزار کرده که آثاری تازه در اون محل رونمایی شده.

26- Mohamed Al Mazrouei

27- AB Gallery

28- Art Dubai projects

29- Mohammed Ahmed Ibrahim

30- Cuadro's Fine Art Gallery



Artist focus: Elmira Shokr Pour; Painter

”



المیرا شکرپور؛ نقاش

## انسان‌های نقاب‌دار احاطه شده در فضایی سرد

وقتی صحبت از نقاشی به وسط میاد، با یک روح آزاد و احساسی لطیف روبرو هستیم که شاید کمتر در فعالیتهای دیگه‌ی هنری به چشم بخوره. شاید این مورد به خاطر بصری بودن نقاشی هست و حتی بخاطر رها بودن قلم نقاش که حس درونی خود هنرمند رو بروی بوم میاره. حضور نقاش میتونه احساسی از درون؛ شامل درد، خوشحالی یا آزادی رو به مخاطب ارایه کنه. احساسی که در آثار **المیرا شکرپور** آشکارا بیان شده.

المیرا هنرمند نقاشی هست که ویژگیهای خاصی رو در آثارش قرار داده. نقاب‌ها و فضای سردی که بر آثار این هنرمند قالب هست، وجه تمایزیه برای نمایش کارهای ایشان. المیرا نقاب‌های حاضر در نقاشی‌های خودش رو از جهتی بخاطر دنیای محدود و سنگین اطراف میدونه و اینکه این نقاب‌ها به ناچار بروی صورت کاراکترهای آثارش قرار گرفته. حضور کاراکتر زن هم در آثار این هنرمند بسیار دیده میشه. موضوعی که در فضایی سرد همراه با نقاب حضور داره و گاهن روایتگر سختی‌ها و رنج‌هایی است که بر این قشر وارد میشه. این هنرمند راجع به حضور زنان هم این موضوع رو بیان میکنه که: "در حقیقت زن حاضر در نقاشی‌هام، در یک نقطه و یک لحظه از زمان، نقاب رو نشان میده. لحظه‌ای شب‌گونه و منجمد. فضایی یخ‌زده که رو به تاریکی داره. او با چشمانی گاهی وحشت‌زده، گاهی مسخ شده و لبخندی به لب داره که نمیدونی از سر مهربونیه یا از روی چیزی که در دنیای اطرافش موج میزنه."



### از چه زمان و چطور نقاشی رو به عنوان فعالیت هنری انتخاب کردین؟

■ زمانی شروع به کشیدن نقاشی کردم که به آگاهی و بلوغ رسیده بودم و دنیایی غیر از دنیای واقعی رو در جریان اطرافم می‌خواستم. شروع کردم به کشیدن دوستان خیالی و خیال پردازی در دنیای روی کاغذ با مدادهای رنگی. جهانی که در نظرم بسیار محرمانه بود. از بچه‌گی عادت به گفتن و ارائه شخصیت خودم در غالب حرف و سخن نداشتم، برای همین شاید شخصیت پنهانی خودم و آرزوهایی که به زبان نمی‌آوردم رو به صورت نقاشی می‌کشیدم و گاهی حرف‌هام رو با خطی ناخوانا، گوشه کنار نقاشی‌هام می‌نوشتم. برای همین، علاقه من هر روز به نقاشی بیشتر و بیشتر میشد چون در اون جهان زندگی زیباتر و رنگی‌تر و مسلمان دلخواه‌تر بود.





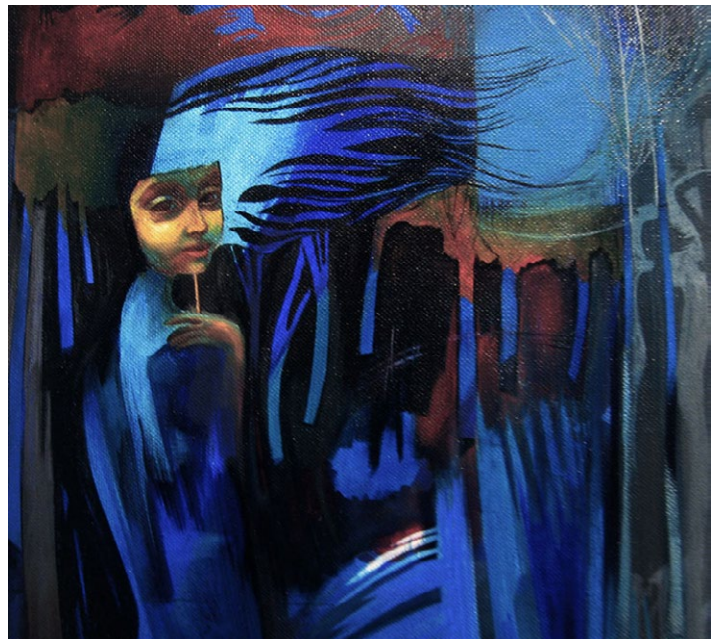
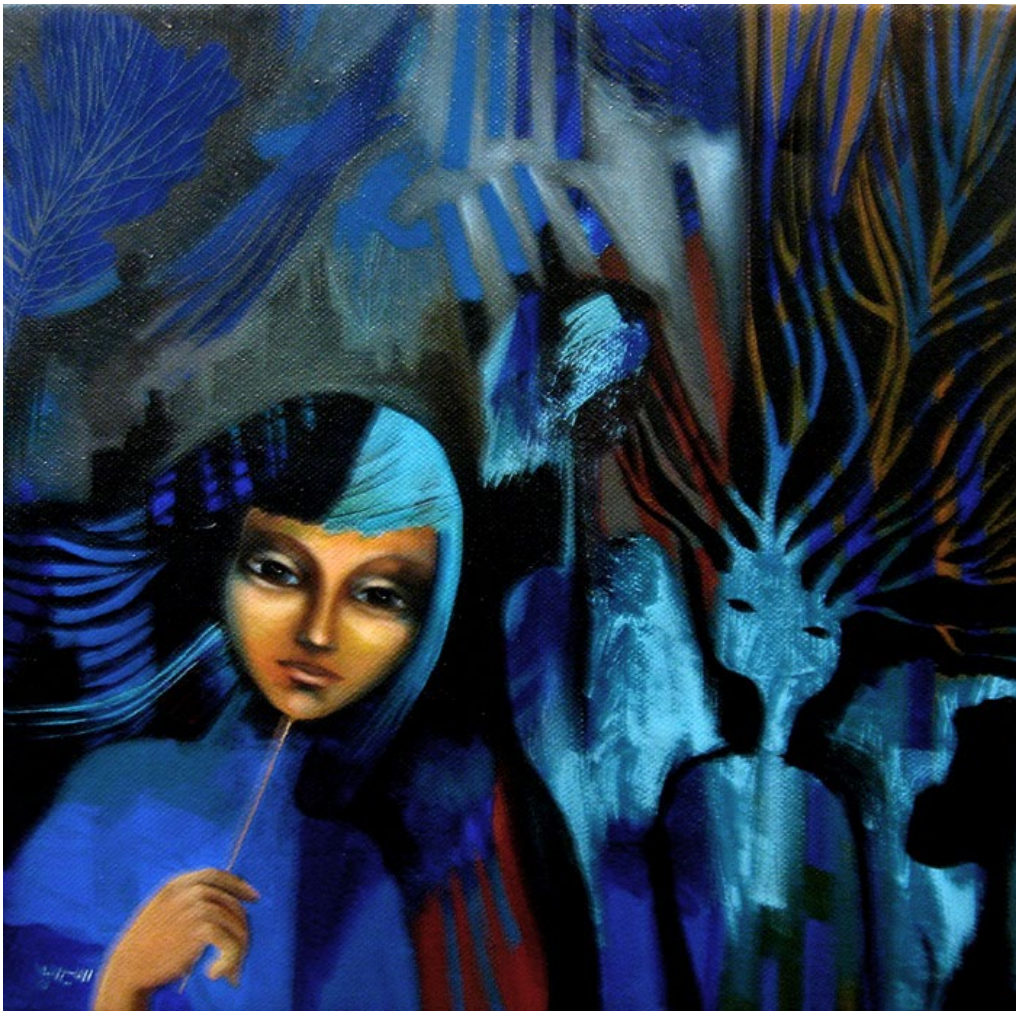


### ماسک، صورتک و فضای سرد حاکم در آثار شما به چه دلیله؟

■ همیشه گفت پنهان کردن شخصیت واقعی و آوردن آرزوهای پنهانی روی نقاشی. زمانی که شروع به نقاشی کردم رو توضیح دادم. شاید همین پیش زمینه برای نقاب‌های زنان نقاشی‌هام باشه. هرچی بزرگتر می‌شدم و دنیا رو بیشتر کشف می‌کردم، می‌فهمیدم محدودتر هستم. زنان رو در غالب مادر، خواهر، پزشک و استاد می‌دیدم. همیشه این احساس رو داشتم که این‌ها اگر بخوان یک نقاشی واقعی از خودشون بکشن چه چیزی خواهند کشید. درست مثل خود من. دنیای محدود و مجبوریتی سنگین که خود واقعی‌مون به ناچار زیر لایه‌های این زندگی و فشارها گم میشیم و کم‌کم نقاب‌ها رو به صورت می‌کشیم.

شاید باور می‌کنیم زندگی همونه. همون فشارها و خرد شدن‌ها. میدونیم که اینها مقطعی نیستن. مجبوری که ظاهری متفاوت با آنچه واقعن هستی رو نشون بدی تا جایی برای نفس کشیدن داشته باشی. در واقع جایی برای زندگی کردن و نقاب‌ها به میان خواهد اومد. ناگهان چیزی در درون، ما رو به بیرون کشیدن خود واقعی‌مون مجبور میکنه. من نقاب‌هام رو با کشیدن اون‌ها، کنار زدم. می‌خواستم بگم که من نقاب دارم. من نقابی دارم که اگر کنار بگذارم، دنیای واقعی من و خود حقیقی من شکلی دیگه‌ای ارائه میده که باور کردنش رو به عهده بیننده می‌گذارم. میتونی از پس نقاب؛ نگاه‌ها و لبخند حقیقی من رو ببینید.







*Elmira*



## یک نگاه و کاراکتر ویژه در نقاشی‌های شما حضور دارد. آیا سایر آثار دیگه شما هم به این صورت خلق شده؟

■ در حقیقت زن حاضر در نقاشی‌هایم، در یک نقطه و یک لحظه از زمان، نقاب رو نشان میدهد. لحظه‌ای شب‌گونه و منجمد. فضایی یخ‌زده که رو به تاریکی دارد. او با چشمانی گاهی وحشت زده، گاهی مسخ شده و لبخندی به لب دارد که نمیدونی از سر مهریانیه یا از روی چیزی که در دنیای اطرافش موج میزنه. بر روی ماسک‌ها و صورتک‌هایی که روشن و هویدا هستن. دنیای تاریک و سردی که حتی با نقاب میخوان به هر طریقی که شده به اون گرمی بده و جریان داشته باشه. اون خودش رو محکوم به زندگی در جبر و تاریکی و یخ‌زدگی نمیدونه. دست به ماسک برده و دنیای اطرافش رو انجمادی آبی و تاریک، پشت سر خودش نگه داشته. این چیزیه که می‌خواهم بگم. زنی با تمام احساس و روح و روانش مخفی در پشت نقابی که تو می‌بینی در جایی که زندگی می‌کنه، همون جهان، همون که گفتم سرد و یخ‌زده، مسخ شده و در نهایت تاریکی، فرو رفته.

این زن درون نقاشی‌هایم که در من زندگی میکنه، هر بار با یک نگاه از داخل نقاشی به من نگاه میکنه. گاهی خسته و گاهی سوالی رو تکرار میکنه که من پاسخی برای اون ندارم و شاید تنها به این دلیل هست که درونمایه نقاشی‌هایم یکسانه، همیشه زنی تنها که مستقیم به شمای بیننده خیره شده. من با نقاشی‌هایم زندگی میکنم، نفس می‌کشم، میبارم و رشد میکنم و زن نقاشی‌های من، با من رشد میکنه.

من اون رو تکرار نمیکنم و اوست که هر بار در من تکرار میشه. فضای اطراف کار من هر بار بسته به شرایط و روحیه من تغییر میکنه اما اون همچنان باقیست. فقط گاهی دورتر میره و گاه بسیار نزدیک.



## چرا هنر نقاشی اینقدر با روح و حس مخاطب ارتباط برقرار میکند؛ در صورتی که سایر هنرها شاید تا این حد تأثیرگذار نباشن؟

■ راستش من فکر می‌کنم اولن روح نقاشی، آزاد هست. دومن نقاشی هنری کاملا بصریه. از چشم به مغز، میبینی و برداشت میکنی. چیزی رو به طور کلیشه و دیکته شده تحویل بیننده‌ی اثر نمیده. دریچه ای رو به سوی شما باز میکنه. به تو وارد میشه؛ اما وارد دنیای خودت. البته این تفکر امکان هست که در هنرهای دیگه هم باشه ولی شاید کمتر. به عقیده من یک موسیقی شما رو به نقطه ای که میخواود و برای همین نیز خلق شده، میرسونه یا یک نوشته مخاطب رو در بحر خودش فرو میبره و اون چیزی رو که میخواود بهش انتقال میده. میدونید کاملا دیکته وار؛ بر خلاف نقاشی. البته این عقیده‌ی شخصی من هست.

## از نقاشان مورد علاقه خودتون صحبت کنید؟

■ یکی از نقاشان مورد علاقه من "فریدا کالو"، نامی آشنا از نقاشان قرن بیستمه. زنی با اندیشه‌های فمینیستی که در نقاشی‌هاش همیشه راوی درد و سختی‌های زندگی بوده. قهرمان اصلی زن نقاشی‌های فریدا، زنی هست از نقش زن امروزی و در غالب آثارش پرتره‌هایی از خود نقاش به تصویر کشیده که این یکی از دلایلی هست که همیشه برام جذاب بوده. او در کتاب خاطراتش گفته که: "خودم رو نقاشی میکنم چون خودم رو از همه بیشتر میشناسم". تصویری که این هنرمند از خودش می‌پدازه، بیانگر هست. جستجویی هست از سوی یک انسان برای درک انسانی دیگه و جالب اینکه اون انسان دیگه، خودش هست.

## و کلام آخر...

■ از من خواستید تا بیشتر از خودم بگم، اما اگر حرفی هم باشه من همه اونها رو به واسطه رنگها، نقش زده ام. من روایت‌گوی داستانی هستم که هر روز نظاره‌گر اون هستم و داستان رو با زبانی دیگه بازگو میکنم. در نقاشی‌ها میتونم مکان و زمان و بُعد و فضا رو جابجا کنم و ساختاری به اون بدم که در فضای ذهنی‌ام جستجوگر اون بوم و اینطور خودم رو بیان میکنم که رنگهام و نقش‌هام میخوان. به بی‌زمانی میرسم. روایتی آمیخته با احساس و تخیل ارائه میدم و اندیشه‌هام رو محصور میکنم به فردا. به فردایی که شاید بهتر از امروز باشه.





Packaging: HONEST Tea, We Were Thirsty





بسته بندی: نوشیدنی چای

## "ما تشنه بودیم" و همکاری در تولید نوشیدنی چای

■ حتما نوشیدنی های بسیاری رو تابحال امتحان کردید و در اکثر اونها به مواردی مثل شکر، رقیق بودن یا !!! بحرال تولید نوشیدنی مناسبی که هم تشنگی رو از بین بیره و هم مواد مناسبی در اون استفاده شده باشه هم سخته، هم زمان بر و هم هزینه داره. در ادامه به نوعی نوشیدنی چای میپردازیم که تمام موارد بالا رو به نوعی حل کرده. همکاری دوستان قدیمی در زمینه تولید یک نوع نوشیدنی با طعم های مختلف که علاوه بر قیمت مناسب، صادقانه به قولش عمل کرده و مواد مناسبی رو در تولید نوشیدنی دخیل کرده. داستانی از یک نوشیدنی چای که با یک جمله شروع شد: ما تشنه بودیم ...

# Honest<sup>®</sup> tea

ست گلدمن<sup>۱</sup>، بنیانگذار شرکت چای آنست<sup>۲</sup> مایعات بسیاری نوش جان میکرد: D: اون که فردی فعال بود، دائم به دنبال نوشیدنی‌ای میگشت که بعد از دویدن، عطش اون رو بر طرف کنه، مثلا بعد از یک مسابقه بسکتبال یا بین کلاس‌های مدرسه. از نظر اون، اغلب نوشیدنی‌ها یا خیلی شیرین و یا خیلی بی مزه بودن.

پری نیل باف<sup>۳</sup> استاد ست گلدمن، در دانشکده مدیریت دانشگاه ییل<sup>۴</sup>، طی یک بحث کلاسی در مورد کوکاکولا و پپسی متوجه شد او و ست، علاقه‌ای مشترک در مورد نوشیدنی‌هایی با شیرینی کمتر اما خوشمزه دارن. هر دوی اونها معتقد بودن که نوشیدنی‌های شیرین و آبی زیاد هستن اما در سال ۱۹۹۴ م. هیچ نوشینی ای وجود نداشت که خلع بین این دو نوع نوشیدنی رو پُر کنه.

در سال ۱۹۹۷ م.، ست به همراه یک دوست هم‌دانشگاهی که عادت داشت بعد از کلاس‌ها آب میوه‌های مختلف رو با هم ترکیب کنه، برای مسابقه‌ی دو به نیویورک رفتن. هر دوی اونها متوجه شدن که بعد از مسابقه آب میوه‌های مشابهی رو با هم ترکیب می‌کنن. ست میدونست که برای رفع تشنگی اش باید خودش یک نوشیدنی خلق کنه. او به استادش ایمیلی زد که بفهمه آیا این ایده همچنان برای اون جالب هست یا نه...

---

1- Seth Goldman

2- Honest Tea

3- Barry Nalebuff

4- the Yale School of Management

Hi





Just a tad sweet.

# Honest tea



70  
CALORIES  
PER BOTTLE

16.9 FL. OZ.  
(484 ml)



*organic*  
**Honey Green Tea**

Just a tad sweet.

# Honest tea



100  
CALORIES  
PER BOTTLE

16.9 FL. OZ.  
(484 ml)



*organic*  
**Peach Tea**

Just a tad sweet.

# Honest tea



100  
CALORIES  
PER BOTTLE

16.9 FL. OZ.  
(484 ml)



*organic*  
**Pomegranate Blue  
Flavored Herbal Tea**  
WITH OTHER NATURAL FLAVORS

*Since 1993*



زمانبندی همه چیز بود. پری نیل آخرین از سفر هند برگشته بود و در اون سفر روی صنعت چای مطالعه کرده بود. اون دریافته بود که چایی که اکثر شرکت‌های امریکایی خریداری می‌کنن، خاک به جا مونده از دم کردن برگ‌های چای هست. حتی در مورد نام محصولی که از برگ‌های واقعی چای تهیه شده باشه هم فکر کرده بود، چای صادق<sup>۵</sup>. وقتی ست این نام رو شنید، ایده‌هایش در این زمینه شروع به رشد کرد. این اسم، نامی عالی D: برای یک محصول تمام طبیعی بود که تلاش می‌کرد با مشتریان، مصرف‌کنندگان و محیط اطرافش رابطه‌ای سالم و صادقانه داشته باشه.

ست، یک نفس عمیق کشید. از شغلش در شرکت Calvert استعفا داد و مشغول به دم کردن و اندازه‌گیری چای در آشپزخانه‌اش شد. بعد از پنج هفته، ظرف‌های چای و یک بطری بازیافتی از محصول جدید با برچسب محصولش رو به سوپر مارکت‌های زنجیره‌ای گروه Whole Food یعنی Fresh Fields برد. مسئول خرید فروشگاه ۱۵۰۰۰ بطری از این چای رو سفارش داد و از اون زمان به بعد ست و پری نیل ۱۵ سالی میشه که در این کار هستن.





*Coca-Cola*



**HONEST**



در سال ۲۰۱۱ م.، شرکت کوکاکولا، چهل درصد از سهام نوشیدنی چای این گروه جدید رو خریداری کرد که این به توزیع گسترده تر نوشیدنی های Honest کمک بسیاری کرد. امروزه چای Honest یک واحد تجاری مستقل هستش و محصولاتش رو با اسامی Honest Honest SPLASH ، Honest KIDS® ، Honest ADE™ و Honest Fizz همیشه در بیش از صد هزار فروشگاه در سرتاسر آمریکا پیدا کرد. رویایی که در سال ۱۹۹۸ م. در آشپزخانه بست ریشه داشت، حالا تبدیل به شرکتی شده که سالگرد پانزدهمین سال تاسیسش رو جشن میگیره. بست همچنان به عنوان رئیس شرکت در Bethesda (نام مکانی در مریلند) با گرایش به سوی سلامتی، محیط زیست و مسئولیت اجتماعی مشغول به کار هستش.







همون طور که خیلی از شماها تا الان متوجه شدید، ما در طراحی برچسب ها، بطری ها و فرمولاسیون خط تولید بطری های پلاستیکی مون تغییراتی ایجاد کردیم. همیشه فرآیند خلق ظاهری جدید برای برند ما، فرآیندی فرسایشی بوده اما معمولن از نتیجه اون بسیار خوشحال شدیم. بزرگترین تغییر در محتویات اینه که مخلوط Honest ADE رو برداشته و فرمولاسیون اون رو به چای های گیاهی تغییر دادیم. اونها رو با موادی نظیر گل ختمی ارگانیک و اسانس پوست پرتغال ارگانیک و بادرنجبویه ارگانیک دم کردیم. با این دستور تهیه، ما مزه اصلی و ویژگی هر ماده رو حفظ کردیم اما متوجه شدیم که با دم کردن گل ختمی و لیموی ارگانیک می تونیم مزه نوشیدنی ها رو بهتر کرده و برای خط تولید نوشیدنی های بزرگتر، هویتی جدید از چای ایجاد کنیم.

مزایای این کار در اینجاست که تمام نوشیدنی های PET شرکت، حالا برچسب چای Honest رو خواهند داشت و در شیشه های جدید و بلندتر در فروشگاه ها بر روی یک طبقه قرار میگیرن. باید بگم که مطمئن نبودیم که چای های گیاهی ایده خوبی هستش یا نه، اما فهمیدیم که هر کدوم از نوشیدنی های جدید رو بیشتر دوست داریم. گل میخک باعث میشه که مزه انار، میوه ای تر باشه. بادرنجبویه باعث شد که مزه ترکیب پرتغال و انبه ملایم تر بشه و پوست لیمو باعث میشه لیموناد و ذغال اخته، ترشی بیشتری داشته باشه.

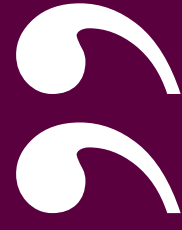
در طراحی ظاهر بسته بندی، یک حرف T بزرگ که به نشانه Tea و معنای چای باشه قرار دادیم. این بخاطر اهمیت دادن به موضوع چای بود و تمامی مفهوم محتوایی محصول رو هم درون همون کلمه قرار دادیم تا جذب مخاطب راحت تر انجام بشه. حضور کلمه Honest اونقدر برای ما مهم بود که بصورت بزرگ و مشکی نوشته شد تا به همه اثبات کنیم که صادق هستیم و محصول ما همون چیزی رو که نشون میده، برای شما به ارمغان آورده.

بست گلدمن - بری نیل باف





Artist focus: Nazanin Tanha; Designer





نازنین تنها؛ دیزاینر



## علاقه به خوشنویسی و ساخت احجام کالیگرافیک

خط و کاربرد حروف کلاسیک ایرانی بصورت اجرایی بروی پارچه و حتی برش‌هایی هنرمندانه از اون‌ها بروی اشیای مثل چوب یا شیشه، در بین هنرمندان و علاقه‌مندان به این شیوه بسیار پرکاربرد هست. زیبایی خروجی این شیوه اجرایی باعث شده تا از خط فارسی نه تنها در نگارش، بلکه در تزیین و امور دکوراسیون هم استفاده‌های متعددی بشه.

**نازنین تنها** هنرمندی هست که در شیوهی اجرای یاد شده از خطوط بروی پارچه و ساخت احجام کالیگرافی فعالیت می‌کنه. ابتدای فعالیت هنری نازنین در زمینه‌های طراحی، تصویرسازی و گرافیک تبلیغاتی در دوران دانشگاه آغاز میشه. ایشون بعد تحصیل و نیز بعد از حضور در فضای گالری و بررسی آثار هنرمندان در شهر ونکوور، بیشتر به خط و زبان فارسی علاقه مند شدند و از این زمان بود که تصمیم به اجرای کاربردی خوشنویسی گرفتند. فعالیت این هنرمند در زمینه ساخت احجام کالیگرافیک با استفاده از خطوط نستعلیق، شکسته، ثلث و همینطور حروف ترکیبی تاکنون ادامه داره.

نازنین طی سفرهای متعددی که به قونیه و نیز بازدید از مقبره مولانا در ترکیه داشتن، تحت تاثیر مراسم و مراسم زندگی سالکان و دراویش اونجا قرار گرفته و تصویرسازی‌هایی رو بر مبنای مراسم سماع اجرا می‌کنن و در این بین نمایشگاهی هم با نام "دولت عشق" برپا کردن. از فعالیت‌های فعلی این هنرمند میتونیم به طراحی احجام کالیگرافیک و طراحی پارچه در زمینه ی نقاشی خط و طراحی حروف اشاره کنیم.

### فعالیت هنری خودتون رو از چه زمانی بصورت حرفه‌ای آغاز کردین؟

■ قبل از ورود به دانشگاه بدلیل اینکه رشته‌ی تحصیلی ام در دبیرستان هم گرافیک بود، فعالیت‌های پراکنده هنری داشتم، مثل طراحی تبلیغاتی، طراحی پوستر در حوزه هنری سازمان تبلیغات اسلامی، تدریس طراحی و نقاشی و برپایی نمایشگاه‌های گروهی عکاسی در فرهنگسرای نیاوران. اما فعالیت حرفه‌ای‌ام رو از سال ۷۵ که وارد دانشگاه شدم شروع کردم که در زمینه طراحی، تصویرسازی و گرافیک تبلیغاتی بود.

### خط و نگارش اون بروی اجسام مختلف رو چطور آغاز کردین؟

■ طی سالهای ۹۰ تا ۹۳ در کانادا در سه‌آرت کانسل شهر ونکوور همکاری‌های هنری داشتم. یکی از این کارها گالری‌داری بود. فعالیت در فضای گالری و دیدن و بررسی آثار هنرمندان خارجی از کشورهای مختلف مثل کانادا، اروپا، عربستان و غیره، زمینه‌های خاصی در ذهنم ایجاد میکرد. همین زمان بود که شاید بدلیل دوری از خط و زبان فارسی، به ارزش قدمت و قداست فرم و نوشتاری این خط پی بردم و تصمیم گرفتم تا خوشنویسی رو بصورت کاربردی اجرا کنم. شاید با این کار میتونستم بیشتر از فرم و ترکیب زیبای خط فارسی در فضای اجتماع، زندگی و کار استفاده کنم.

از همون زمان مشغول به طراحی و ساخت اجسام کالیگرافیک شدم. با استفاده از خطوط نستعلیق، نستعلیق شکسته، ثلث و نسخ و نیز حروف ترکیبی.

نکته حائز اهمیت از نظر خودم، اشاره به اشعار مولانا در این سازه‌ها هست که همیشه نمادی از زندگی، شور و نشاط، صلح و دوستی و نیز عشق ورزیدن به انسان‌ها است. در این سازه‌ها از متریال‌های مختلفی مثل فولاد، چوب و پلکسی‌گلاس استفاده شده و بعضی بوسیله لیزر و بعضی دیگه بصورت دستی برش خورده. از این مجموعه کارها، با عنوان "خط و خیال"، چهار نمایشگاه برگزار کردم. دو نمایشگاه بصورت انفرادی در گالری کاوه و حلما و دو نمایشگاه گروهی در برج میلاد و مرکز همایش‌های رایزن.







### مشکلاتی که بر سر راه هنرمندانی با سبک و سیاق شما وجود دارد، چه مواردی هست؟

■ انجام کار هنری همیشه مشکلات ویژه خودش رو داره. اگر کسی بخواد کار هنری رو به صورت مداوم و پایدار انجام بده، باید یک مدل اقتصادی برای اون داشته باشه. در غیر این صورت ادامه کار با سرمایه گذاری شخصی عملاً ممکن نخواهد بود. از طرف دیگه اگر آثار هنری به دست علاقمندان اون نرسه، به صورت یک فعالیت غیر موثر و کم و بیش بدون نتیجه در میاد. شرکت در نمایشگاه‌ها و گفتگو با مشتاقان کار هنری، به انسان انگیزه و جهت میده. به این دلیل یک هنرمند حتماً باید کارهای خودش رو برای فروش عرضه کنه. منظور از فروش لزومن سود اقتصادی اون نیست، بلکه وقتی کسی حاضر به خرید یک اثر هنری میشه در واقع هم به ارزش کار پی برده و هم با سلیقه و روح او ارتباط ایجاد شده. از طرف دیگه، بدون بازگشت سرمایه‌ی کاری و جبران وقت صرف شده برای کار هنری، معمولن ادامه کار ممکن نیست. مشکل موجود بر سر راه هر هنرمند اینه که ضمن حفظ کیفیت و ارزش هنری اثر، امکان فروش برای کار وجود داشته باشه. اولین مشکلی که بر سر راه هنرمندانی با این سبک و سیاق وجود دارد هزینه زیاد برای اجرا و ارائه کارشون هست. «»

«مشکل دیگه عدم دسترسی به ارتباطات لازم برای ارائه‌ی آثار هنری هست. فضای ارتباط لازم برای شناخته شدن و ارائه‌ی آثار در کشور ما متأسفانه فقط در دست عده‌ی خاصی و این شاید نه دیگه برای من، بلکه برای نسل جدید هنرمندان جوان کشورمون به واقع امید بخش نیست و باعث هدر رفتن استعدادهایی میشه که در جای خودش میتونه بسیار قابل بحث باشه و البته، یکی از غم‌انگیزترین اتفاقاتی که میتونه فرهنگ یک کشور رو ذره ذره تغییر بده، مطرح نشدن استعدادهای جوان اون سرزمین هست.»

مشکل بعدی هنرمندان، عدم رعایت کپی رایت میتونه باشه. فکر میکنم این مشکلیه که همه هنرمندان به اون کاملاً واقفند و شاید برای خیلی‌ها این اتفاق افتاده باشه که طرح‌هاشون با اندکی تغییر، کپی برداری و ارائه شده. من موارد زیادی رو داشتم که یک طرح به من سفارش شده و بعد از ارائه‌ی طرح اتود به سفارش دهنده، از نظر ایشون طرح به اصطلاح مورد قبول واقع نشده ولی چندی بعد، همون طرح رو فقط با اندکی تغییر به کار گرفته و از اون استفاده کردن و این در حالی که برای طراح، هیچ حقی و امکان پیگیری برای احقاق اون وجود نداره.







### از نمایشگاه های داخلی و خارجی خودتون صحبت کنید؟

■ طی شش سفری که به قونیه و محل زندگی و مقبره مولانا داشتم، همونطور که قبلا اشاره کردم، با دراویش و سالکان طریقت در اونجا مصاحبه و ارتباط پیدا کردم. بخشهایی از مراسم و مرام زندگی اون افراد رو مورد بررسی قرار دادم. در حین این سفرها و همینطور بعد از اون، تصویرسازی‌هایی بر مبنای مراسم سماع و فلسفه ی حرکات سماع اجرا کردم.

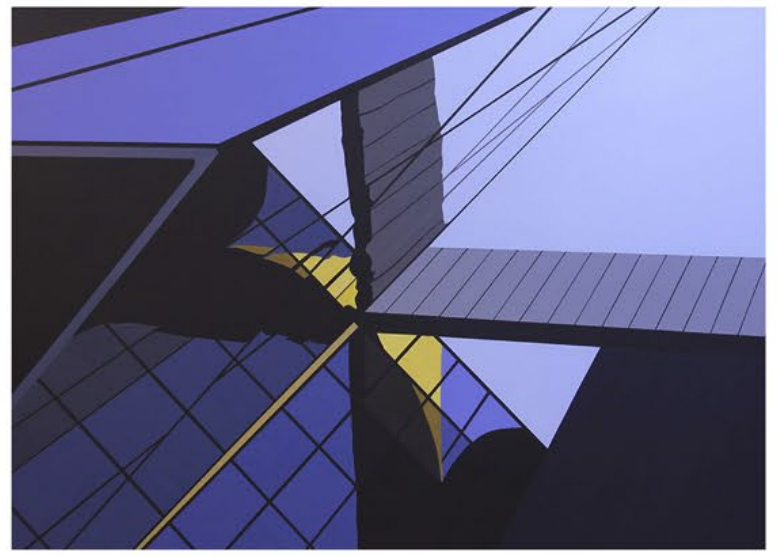
از اونجایی که علاقه زیادی به اشعار و افکار مولانا دارم، چهار دوره نمایشگاه در زمینه تصویرسازی و نقاشی از اشعار مولانا، سماع و فلسفه آفرینش از دیدگاه مولانا با عنوان "دولت عشق" داشتم.

اولین دوره از این نمایشگاه رو در فرهنگسرای هنر برگزار کردم. دومین دوره از این نمایشگاه‌ها رو در ترکیه - قونیه و در سال ۸۴، بمناسبت هشتصدمین سالگرد عروج مولانا به پا کردم که با استقبال گرمی از طرف مردم و مطبوعات این شهر مواجه شد. سومین و چهارمین نمایشگاه رو در فرهنگسرای ارسباران و خانواده برگزار کردم.

بعدها؛ از سال ۸۸ فعالیتت رو در زمینه طراحی حروف، خوشنویسی و نقاشی خط شروع کردم. در سال ۹۰ به همراه برادرم (غلامرضا تنها، عضو سابق انجمن خوشنویسان) نمایشگاه نقاشی خط با عنوان "سرّ عشق" در مرکز همایش‌های رایزن داشتم.

طی سال‌هایی که در کانادا اقامت داشتم، دو نمایشگاه گروهی نقاشی خط در شهر ونکوور، گالری کارون داشتم. در حال حاضر هم مشغول طراحی احجام کالیگرافیک و طراحی پارچه در زمینه‌ی نقاشی خط و طراحی حروف هستم.





**Afshin Bagheri**

**Majid Ahmad abadi**

**Pariya karami**

**Mitra Nabeghi**

**Laleh Shamsi**





# HOOM REFORM

curated by Laleh shamsi

New collection

spring 2015

نشانی: تهران، خیابان قائم مقام فراهانی، روبروی بیمارستان  
تهران کلینیک کوچه چهارم، پلاک ۲، طبقه ۱، تلفن: ۸۸۵۱۵۴۱۵

ADD: NO2 - 4TH ALLEY - QAEM MAQAM ST  
TEHRAN - IRAN / TEL : +982188515415  
WEBSITE : <http://www.hoomartgallery.com>

نگارخانه هوم  
hoomgallery

همه چاپ میکنند، اما...

# همه ناظر چاپ حرفه ای ندارند

تنظیم پروفایل، اصلاح رنگ سند  
خروجی تفکیکی، کنترل کیفی

آفست، رول

روزنامه، مجله، کتاب، کاتالوگ، بروشور

۳۱۹۲ ۶۶۷۸

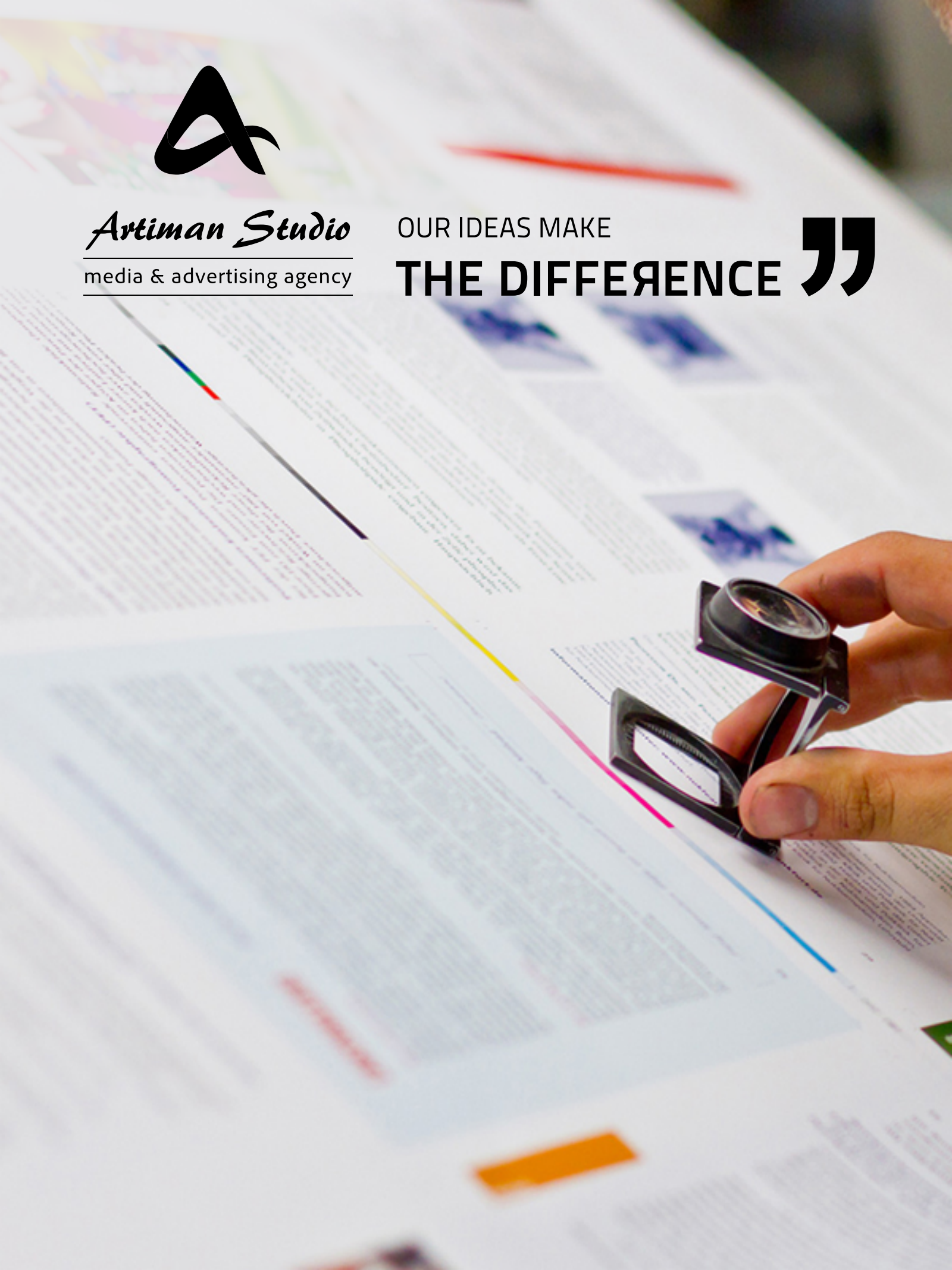
آرتمان استودیو



*Artiman Studio*  
media & advertising agency

OUR IDEAS MAKE

**THE DIFFERENCE** ”



# PANART

PANART, Visual Arts Magazine



“THE BESTS ARE WITH US”




Reza Alee  
Manager at Panart


**Panart** is an international visual arts’ digital magazine that is published every month in two offline versions (animation turnable pages and PDF adapted with Mac, Android, and Windows) in English and Persian under direction of its founder, Mr. Reza Aali.


Introduction of unknown artists with suitable works from around the world is **Panart’s** primary goal. Presenting artistic articles and reports in high levels of art and world’s most recent news, introduction of art books and magazines from around the world, interviewing the artists, introduction of unknown artists are other goals of **Panart**.

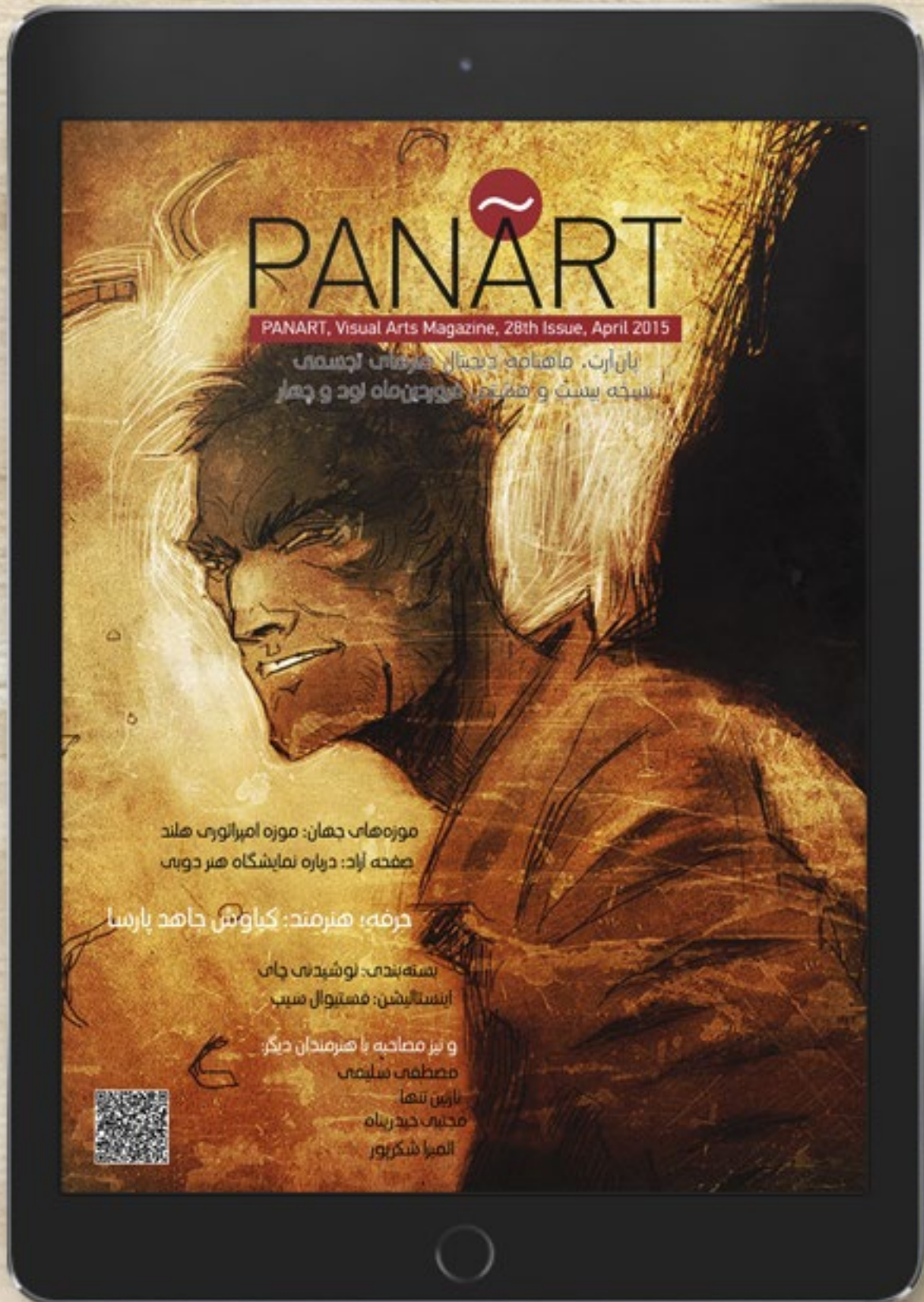
**Panart** group tries its best to show the best works of Persian and foreign artists. As our slogan is “*the bests are with us*”, we have always tried to present the bests in order to develop the culture of visual arts. **Panart** magazine has its active subscribers in France, Italy, Mexico, America, Spain, Turkey, and Libya in addition to Persia.



 Panartmagazine

 @Panartmagazine

 +Panartmagazine



**AYS A BLANK  
WHERE WAITING  
TIST TO DO  
G WITH IT.**

mag.com

**InPrint**  
Inspiring Artists

te on demand.  
t your copy today!

**THERE IS ALWAYS  
CANVAS SOMEWHERE  
FOR AN ARTIST  
SOMETHING**

inprint-m



MagCloud

Purchase your InPrint Magazine on MagCloud website.  
Rich colors and affordable prices. Don't miss out, get  
[magcloud.com/browse/magazine/354769](http://magcloud.com/browse/magazine/354769)



دیابت می تواند به پاهای شما آسیب برساند |  
Diabetes can damage your legs